



## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

# WILHELMSDORF

Besuchen Sie uns auf:  
[www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de)

### Themen der Woche

- Austräger/in für das Mitteilungsblatt im Ortsteil Höhreute gesucht
- Bundestagswahl 2021: Bekanntmachung des Wählerverzeichnisses
- Zensus 2022

#### Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung

Montag – Freitag	8.00 – 12.15 Uhr
Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

#### Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Esenhausen Mo.	17.00 – 18.30 Uhr
Pfrungen Mo.	16.30 – 18.00 Uhr
Zußdorf Mo.	17.30 – 19.00 Uhr

#### Öffnungszeiten des Recyclinghofes

Freitag	14.00 – 17.30 Uhr
Samstag	09.30 – 12.00 Uhr

#### Impressum

**Herausgeber:**  
Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf,  
Tel. 07503/9210,  
[amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Bürgermeisterin Sandra Flucht  
oder der Vertreter im Amt

**für den übrigen Inhalt:**  
Primo Verlag Stockach, Anton Stähle

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Sitzung des Gemeinderates Wilhelmsdorf

Der Gemeinderat Wilhelmsdorf tritt am **Dienstag, 31. August 2021 um 18:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Wilhelmsdorf** zu seiner nächsten Sitzung zusammen.

#### Öffentlicher Teil:

1. Bekanntgaben
2. Anfragen
3. Baugesuche
  - Esenhausen, Flst. Nr. 31  
Abbruch der bestehenden Hofstelle, Neubau von 2 Wohnhäusern mit je 10 Wohneinheiten, 24 Carports und 6 Stellplätzen und 2 Einfamilienhäusern mit je 2 Garagen und 2 Doppelhaushälften mit je 1 Doppelgarage
  - Zußdorf, Flst. Nr. 270  
Errichtung von 5 Doppelhäusern inklusive einer Zufahrt mit Wendehammer
  - Wilhelmsdorf: Flst. Nr. 78, 46/1, 46/2, 48, 53, 683, 684  
Esenhausen: Flst. Nr. 126, 127, 724  
Höhreute: Flst. Nr. 900, 927, 928, 930  
Errichtung eines mobilen Hühnerstalls
4. Infektionsschutz in den Kindergärten und Schulen nach den Sommerferien
  - Entscheidung über das weitere Vorgehen für die Einrichtungen in gemeindlicher Trägerschaft
5. Erschließung Flurstück 60/30, Gemarkung Zußdorf
  - Bildung eines Erschließungsabschnitts
6. Erweiterung Gymnasium und Realschule
  - Vergabe der Rohbauarbeiten
7. Nutzungsgebühren für Hallen/Räume für Vereine und sonstige Nutzer
  - Beratung über den Verzicht für die Zeit der pandemiebedingten Schließungen
8. Sanierungsgebiet „Ortskern Wilhelmsdorf II“ - Fußwege
  - Vergabe der Wegebauleistungen
9. Verschiedenes

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Sandra Flucht  
Bürgermeisterin



## NOTRUF | BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Notrufe

#### Feuerwehr und Rettungsdienst

<b>Notruf</b>	<b>1 12</b>
Gesamtkommandant	
Herr Diesing	(0176) 64 68 78 16
Abt.-Kommandant Wilhelmsdorf	
Herr Marek	(0151) 18 23 67 46
Polizei/Notruf	110
Polizei Altshausen	07584/9 21 70
Krankentransporte	19222
Wasserversorgung	
Stördienst	
rund um die Uhr	0751/8 04-2000

### Apotheken-Notdienst

**Freitag 27.08.2021 bis Freitag 03.09.2021**  
**Der Apothekennotdienst beginnt um 8.30**  
**Uhr morgens und endet um 8.30 Uhr**  
**morgens des folgenden Tages**

#### Freitag 27.08.2021

Vetter-Apotheke, Marienplatz 81,  
 Ravensburg, Tel. 0751 3524405

#### Samstag 28.08.2021

Apotheke im real, Franz-Beer-Str. 108,  
 Weingarten, Tel. 0751 7645508

#### Sonntag 29.08.2021

Welfen-Apotheke, Boschstr.12,  
 Weingarten, Tel. 0751 48080

#### Montag 30.08.2021

Zeppelin-Apotheke, Gartenstr. 22-24,  
 Ravensburg, Tel. 0751 22588

#### Dienstag 31.08.2021

Achtal Apotheke, Ravensburger Str. 6,  
 88255 Baienfurt, Tel. 0751 5069440

#### Mittwoch 01.09.2021

Altdorf-Apotheke, Zeppelinstr. 5,  
 Weingarten, Tel. 0751 43799

#### Donnerstag 02.09.2021

Apotheke 14 Nothelfer, Ravensburger Str. 35,  
 Weingarten, Tel. 0751 5611110

#### Freitag 03.09.2021

Apotheke am Elisabethenkrankenhaus,  
 Elisabethenstr. 19, Ravensburg,  
 Tel. 0751 79107910

### Ärzte

**Rufnummer für den allgemeinärztlichen,**  
**kinderärztlichen und augenärztlichen**  
**Notfalldienst: 116117**  
**(Anruf ist kostenlos)**

#### Ravensburg (allgemeiner Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH  
 St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg  
 Notfallpraxis Ravensburg  
 Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg  
 Sa, So und an Feiertagen 8 - 19 Uhr

#### Ravensburg (allgemeiner kinderärztlicher Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH  
 St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg  
 Kinder-Notfallpraxis Ravensburg  
 Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg  
 Sa, So und an Feiertagen  
 9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst, der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet. Bei Notfällen, zum Beispiel Ohnmacht, Herzinfarkt, akuten Blutungen und Vergiftungen, alarmieren Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der Notrufnummer 112.**

### Hebamme:

Barbara Hilgenfeldt, Buchenweg 10,  
 88636 Illmenssee, Tel. 07558/93 8 946

### Zahnärzte

Zahnärztlicher Notfalldienst  
 zu erfragen unter Tel. 01805/911-630

### Tierärzte

Tierarztpraxis Anatol Kirsch  
 Notfallsprechstunde Samstag 9:00 - 10:00 Uhr  
 Den tierärztlichen Notfalldienst erfahren Sie unter Tel. 07503/1616

### Beratungsstellen

#### Pflegestützpunkt Ravensburg

Unterstützungsservice für Senioren,  
 kranke und behinderte Menschen  
 Hindenburgstraße 3, 88361 Altshausen

#### Ansprechpartnerin: Marie Engers

Die Beratungsstelle ist unter der  
 Rufnummer 0751/853318 sowie  
 E-Mail: m.engers@rv.de erreichbar.

#### Außerdem Sprechzeiten in Altshausen

Montag von 08:00 – 10:00 Uhr  
 Mittwoch von 13:30 – 15:30 Uhr  
 und nach Vereinbarung

#### Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe

Wir treffen uns jeden Dienstag um 19:45 Uhr im  
 Ev. Gemeindehaus in Wilhelmsdorf in unserem  
 Gruppenraum Esenhauser Str. 2, nahe Saalplatz  
 Kontakt:  
 Dieter Stoll  
 Tel.: 07585 3209  
 Mobil: 015201754161  
 fdk-sucht-wilhelmsdorf@online.de

#### Frühberatungsstelle der Sonderschule St. Christoph

Kirchbühl 8/1, 88271 Zußdorf,  
 Tel. 07503/9 27-1 43  
 E-Mail:  
 fruehberatung@st-jakobus-behindertenhilfe.de  
 Ansprechpartnerin: Sigrid Kausch

### Ambulante Dienste

#### Die Zieglerschen

##### Diakonie Sozialstation

- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienste

**Wir sind täglich für Sie da und rund um die Uhr erreichbar unter Tel. 07503/9 29-9 00**

**Ansprechpartner Pflegedienstleistung:**  
**Herr Mertens**

#### Sozialstation St. Josef Altshausen gGmbH:

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Familienpflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern, täglich frisch gekocht
- Kostenlose Beratung
- Unterstützungsangebote für Daheim „abendstern“

**Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar unter der Telefonnummer 07584 924-444, Fax: 07504 974-441. Ihre Ansprechpartnerin ist Marita Ruff, Pflegedienstleistung.**

#### Förderverein Miteinander-Füreinander e.V. • Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf

Entlastung pflegender Angehöriger  
 Hilfestellung im Haushalt  
 Einsatzleitung: Frau Gabriele Mayer  
 Tel. 0176 41970419 oder 07503 1501  
 E-Mail: nbh-fvmf-wilhelmsdorf@t-online.de

#### • Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz

Ansprechpartner: H. Robert Wiedmayer  
 Tel: 0176 41973605.  
 Weitere Informationen unter:  
[www.miteinander-fuereinander-wilhelmsdorf.de](http://www.miteinander-fuereinander-wilhelmsdorf.de)

#### Hospizgruppe Wilhelmsdorf

Bereitschaftsdienst: Tel. 0 16 0/ 93 40 06 15  
 - Begleitung schwerstkranker,  
 sterbender Menschen  
 - überkonfessionell, kostenlos

#### Fahrdienste für Kranke, Alte und Behinderte, Malteser Hilfsdienst

Tel. 0751/36 61 30

#### Die Zieglerschen

##### Ambulante Dienste der Behindertenhilfe

Wir bieten folgende Unterstützungen an:  
 Familienunterstützende Dienste, Ambulant Betreutes Wohnen, Betreutes Wohnen in Familien, Persönliches Budget für Menschen mit geistiger Behinderung, Club- und Freizeitangebote, Reisebüro für Menschen mit geistiger Behinderung. Tel. 07503 929-525

#### Die Zieglerschen

##### Seniorenzentrum Wilhelmsdorf

Beratung bei Pflegebedürftigkeit  
 Dauer- und Kurzzeitpflege  
 Korntaler Weg 9, 88271 Wilhelmsdorf  
 Tel. 07503/9153220

#### Telefonseelsorge Oberschwaben-Allgäu

kostenfrei - rund um die Uhr  
 Tel. 0800/1 11 01 11 oder 1 11 02 22

#### EUTB-Beratungsstelle

Tel. 0751 /99 92 39 70



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Austräger/in für das Mitteilungsblatt im Ortsteil Höhreute zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.

Wenn Sie an der Tätigkeit interessiert sind, melden sich bitte beim  
Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf,  
Hauptamt, Frau Gering,  
Telefonnummer 07503/921-130.

### Vollsperrung L 289 – Pfrunger Straße und Riedhauser Straße ab 16.08. - 13.09.2021

Auf der L 289 wird in zwei Abschnitten der Fahrbahnbelag erneuert. Hierfür ist eine Vollsperrung erforderlich.

Vom 16.08.- 06.09.2021 wird die Pfrunger Straße ab Saalplatz bis zur Einmündung in die Badener Straße gesperrt.

Vom 23.08. – 13.09.2021 erfolgt die Sperrung der Riedhauser Straße von der Lengenweiler Straße (L288) bis zur Suchtklinik Ringgenhof.

Sie finden den Umleitungsplan auf unserer Homepage unter „Aktuelle Nachrichten und Bekanntmachungen“.

Wir bitten um Berücksichtigung und Verständnis.

### Versand der Wahlbenachrichtigungen

In den nächsten Tagen, jedoch bis spätestens 05.09.2021, erhalten alle Wahlberechtigten eine Wahlbenachrichtigung für die Bundestagswahl am 26.09.2021.

Wir möchten Sie gerne über die Möglichkeit der Briefwahl informieren.

Sie können Ihre Briefwahlunterlagen

- **schriftlich** (Antrag auf der Wahlbenachrichtigung),
- **online** auf [www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de) (QR-Code: hier sind Ihre persönlichen Daten noch nicht erfasst)



oder

- per **QR-Code**, der auf Ihrer Wahlbenachrichtigung abgedruckt ist (hier sind bereits Ihre persönlichen Daten erfasst)

ganz einfach und bequem bei der Gemeindeverwaltung beantragen.

Die Unterlagen werden Ihnen dann per Post zugestellt. Ihre Stimmabgabe muss bis spätestens **26.09.2021, 18.00 Uhr**, im Rathaus Wilhelmsdorf eingehen. Sie können Ihren Wahlbrief entweder per Post versenden (entgeltfrei im Bereich der Deutschen Post AG) oder im Briefkasten des Rathauses einwerfen.

Selbstverständlich können Sie Ihre Stimme am Wahltag auch **persönlich im Wahllokal** (von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr) abgeben.

### ZENSUS 2022

#### Vorbefragung zur Gebäude- und Wohnungszählung in Baden-Württemberg ab September 2021

Im Jahr 2022 wird in Deutschland der nächste Zensus durchgeführt. Der Zensus beinhaltet eine Volks-, Gebäude- und Wohnungszählung und wird in allen Mitgliedsstaaten der EU turnusmäßig durchgeführt. Mit dieser statistischen Erhebung wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten. Viele Entscheidungen in Bund, Ländern und Gemeinden beruhen auf Bevölkerungs- und Wohnungszahlen. Um verlässliche Basiszahlen für Planungen zu haben, ist eine regelmäßige Bestandsaufnahme der Einwohnerzahl notwendig.

Bereits **in diesem Jahr** nimmt das Statistische Landesamt Baden-Württemberg im Rahmen der **Vorbefragung zur Gebäude- und Wohnungszählung (GWZ)** für den Zensus 2022 Kontakt mit **einem Teil der Eigentümerinnen und Eigentümern bzw. Verwaltungen** von Gebäuden mit Wohnraum bzw. Wohnungen in Baden-Württemberg auf. Diese Vorbefragung dient der Überprüfung der vorliegenden Daten zu Gebäuden und Eigentumsverhältnissen hinsichtlich Qualität und Aktualität.

So wird sichergestellt, dass die Angaben zu den auskunftspflichtigen Personen sowie zu den Gebäuden und Wohnungen zur GWZ im Jahr 2022 korrekt vorliegen und die Belastung aller Beteiligten dadurch minimiert wird. Die Entscheidung bezüglich der Auswahl der **Auskunftspflichtigen zur Vorbefragung 2021** hängt von Struktur und Aktualität der Daten ab, die dem Statistischen Landesamt Baden-Württemberg vorliegen.

Ca. 1 Mio. ausgewählte Eigentümerinnen und Eigentümer bzw. Verwaltungen erhalten im September 2021 ein Anschreiben mit Zugangsdaten zu einem **Online-Fragebogen** und werden gebeten Auskünfte zu Ihrem Gebäude oder Ihrer Wohnung zu erteilen. Die maximal 11 Fragen der **Vorbefragung 2021** können schnell und einfach beantwortet werden. Dies nimmt nur etwa 5-10 Minuten in Anspruch.

Wer zur Vorbefragung 2021 kein Schreiben erhält, wird erst zur GWZ 2022 befragt. Die GWZ 2022 wird als flächendeckende Erhebung durchgeführt, bei der Eigentümerinnen und Eigentümer bzw. Verwaltungen aller Gebäude mit Wohnraum und Wohnungen befragt werden.

Lesen Sie mehr unter <https://www.zensus2022.de/DE/Wer-wird-befragt/Vorbefragung-gebäude-und-wohnungszählung.html>

Die **gesetzlichen Grundlagen** für die Datenerhebung sind das Bundesstatistikgesetz (BStatG), das Zensusvorbereitungsgesetz (ZensVorbG 2022) und das Zensusgesetz (ZensG 2022). Nach § 24 des Zensusgesetzes besteht Auskunftspflicht. Für das Statistische Landesamt Baden-Württemberg hat der Schutz personenbezogener Daten höchste Priorität.

Die Online-Datenübermittlung erfolgt verschlüsselt. Die gewonnenen Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke genutzt, Rückschlüsse auf einzelne Personen oder die Weitergabe von Daten an Dritte sind ausgeschlossen.



## Bekanntmachung

### der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26. September 2021

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl **für die Wahlbezirke der Gemeinde Wilhelmsdorf** wird in der Zeit vom **6. September 2021 bis 10. September 2021** während der allgemeinen Öffnungszeiten **im Rathaus, Bürgeramt, Zimmer 10 (rollstuhlgerecht), Saalplatz 7, 88271 Wilhelmsdorf**

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 6. September 2021 bis zum 10. September 2021, **spätestens am 10. September 2021 bis 12.15 Uhr**, bei der Gemeindebehörde: Rathaus, Bürgeramt, Zimmer 10 (rollstuhlgerecht), Saalplatz 7, 88271 Wilhelmsdorf einen Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingeleitet werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten **bis spätestens zum 5. September 2021** eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss gegen das Wählerverzeichnis Einspruch einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im **Wahlkreis 294 Ravensburg** - durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder - durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 5. September 2021) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 10. September 2021) versäumt hat,
- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

**Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 24. September 2021, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.**

Im Falle **nachweislich plötzlicher Erkrankung**, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch **bis zum Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen hellroten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

88271 Wilhelmsdorf,  
Gemeinde Wilhelmsdorf

26.08.2021

gez.  
Sandra Flucht  
Bürgermeisterin





## Gemeindebücherei

Die Gemeindebücherei bleibt in den Sommerferien vom **16.08. bis 10.09.2021** geschlossen!

Erster Öffnungstag nach den Ferien ist **Montag, 13.09.2021, 15:00 bis 18:00 Uhr**.



## Ferienregion nördl. Bodensee

### Wochenprogramm 28. August – 03. September 2021

**01. Juli – 31. Oktober**

#### Tägliche Sommerausstellung der Kunststätte Kieslager 2

Pfullendorf/Aach- Linz, Zazelier - Kunststätte Kieslager 2, Zur Haige 3, die Skulpturenausstellung ist für die Besucher frei zugänglich. Eine Ausstellung die, verschiedenste Formen der Kunst verbindet. Ob Malerei, Musik oder Skulpturen, bei dieser Ausstellung von „Zazo“ (Susanne Hackenbracht), stellen die Künstler Ursula Hauptenthal, Christine Göpfert, Ute Dreher, Kristen-Tordella Williams, Hansjörg Beck, Stefan Fischer, Till Schilling, Caput Levis, Helmut Haitz und Alexander Habisreutinger ihre Werke vor.

Weitere Informationen unter [www.kieslager2.de](http://www.kieslager2.de)

#### Samstag, 28. August Historische Stadtführung: „Auf Stauffers Spuren“

Pfullendorf, Marktplatz, Hauptstraße 26, 10:45 – 12:45 Uhr; lernen Sie unter anderem das Wahrzeichen Pfullendorfs kennen: Das Obertor mit der wohl schönsten Doppeltoranlage im Bodenseegebiet. Die Führung schließt ebenfalls den historischen Marktplatz, das Rathaus, das Alte Haus von 1317 und die vielen schönen Fachwerkhäuser ein; Kosten: 5,- €, Kinder bis 12 Jahre sind kostenfrei; eine Anmeldung bei der Tourist-Information unter Tel. 07552-251131 oder per E-Mail: [tourist-information@stadt-pfullendorf.de](mailto:tourist-information@stadt-pfullendorf.de) ist notwendig! Coronabedingt ist eine namentliche Registrierung, ein Ticketkauf und ein Nachweis der 3G-Regelung (geimpft, genesen, getestet – max. 24h alt) vorab in der Tourist-Information erforderlich.

#### Samstag, 28. August Wilhelmsdorfer Fledermausnacht

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum, Riedweg 3, ab 16:00 Uhr, dieser Nachmittag und Abend wird mit basteln, spielen und dem „Fledermauskino“ verbracht, außerdem wird die Lebensweise der kleinen Jäger in der Nacht behandelt; Teilnehmerbeitrag bei Anmeldung; eine Anmeldung unter Tel. 07503/739 oder [info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de](mailto:info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de) ist erforderlich

#### Samstag, 28. August Musikabend „In der Dämm’rung Hülle“ Volkslieder neu bearbeitet

Pfullendorf/Aach- Linz, Zazelier - Kunststätte Kieslager 2, Zur Haige 3, Lieder mit poetischen und berührenden Texten vom 15. bis ins 20. Jahrhundert. So wie es bei Volksliedern schon immer üblich war, haben der Sänger Konstantin Wolff und der Gitarrist Roland Kohle ihren ganz eigenen Stil im Umgang mit den Melodien entwickelt und dabei ihrer Spielfreude freien Lauf gelassen, sodass der Schatz des Kulturgutes wieder lebendig und zeitgemäß erfahrbar wird. Voller Humor, Tiefgang und Lebenslust. Dazu ein Schuss Experimentierfreude und ein direkter Kontakt zum Publikum. Weitere Informationen unter [www.kieslager2.de](http://www.kieslager2.de)

#### Samstag, 28. August & Sonntag, 29. August Bahnerlebnis Räuberbahn

Die Räuberbahn fährt jeden Samstag & Sonntag, sowie an Feiertagen auf der Strecke Aulendorf, Altshausen, Hoßkirch Königseggsee, Ostrach, Burgweiler, Pfullendorf. Tickets gibt es direkt im Zug. Weitere Infos unter: [www.raeuerbahn.de](http://www.raeuerbahn.de)

#### Sonntag, 29. August Literatur in Oberschwaben „LiO bei Hofe“

Wald, ehemaliger Nonnenfriedhof, Von-Weckenstein-Straße 6, ab 16:00 Uhr; Ende August holt das Literaturnetzwerk in Oberschwaben die bunten Klappstühle aus dem Keller und bietet 24 Kulturtermine in ganz Oberschwaben an, in Wald melden sich Frauen zu Wort, die mit eigenen Gedichten, Erzählungen, biographischen Erinnerungen und Roman-Auszügen ihre ganz eigenen Farben in die Welt tragen; freier Eintritt

#### Montag, 30. August Führung durch den Kräuter-, Duft- Heilpflanzengarten mit anschließendem Kräutermenü

Illmensee-Höchst, Berggasthof Höchst, 18:00 Uhr, Kosten: 29,90 € pro Person (Führung und Menü), Voranmeldung erbeten unter: 07555-92 100, [info@hoechsten.de](mailto:info@hoechsten.de)

#### Mittwoch, 1. September Outdoor Cooking

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum, Riedweg 3, 10:00 – 17:00 Uhr; Outdoor-Cooking mit Margret Merz-Puschmann (für Kinder ab 8 Jahren); alles zum Thema „kochen in der Natur und mit der Natur“; Gebühr: 10,- €; eine Anmeldung unter Tel. 07503-739 oder [info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de](mailto:info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de) ist erforderlich

#### Mittwoch, 1. September – Dienstag, 30. November Ausstellung Rotwild

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum, Riedweg 3, Dauerausstellung zum Rotwild der deutschen Wildtierstiftung im Vortragsraum des Naturschutzzentrums

#### Donnerstag, 2. September Erlebnissführung rund um den Fischotter

Wilhelmsdorf, Naturschutzzentrum, Riedweg 3, 14:00 – 17:00 Uhr; bei dieser Erlebnissführung mit Margit Ackermann können viele, spannende Details über die Lebensweise und den Lebensraum des Otters in Erfahrung gebracht werden; Kosten: 5,- € (für Kinder ab 7 Jahren); eine Anmeldung unter Tel. 07503-739 oder [info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de](mailto:info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de) ist erforderlich

#### Donnerstag, 2. September – Sonntag, 5. September Musikprob 2021 – BRASS Festival

Pfullendorf, Seepark Linzgau, Am Litzelbacher Weg; 5 Jahre Musikprob Brassfestival werden im Seepark mit brassigen Bands auf 4 Bühnen gefeiert. Über 30 Bands spielen an 4 Tagen auf 4 Bühnen; Ticketkauf erforderlich: [www.musikprob.party/ticket](http://www.musikprob.party/ticket); Ticket für 4 Tage: 105,- €, Ticket für Donnerstag: 49,- €, Ticket für Freitag: 59,- €, Ticket für Samstag: 59,- €, weitere Infos unter: Tel. 07552-308 970 8 oder [info@musikprob.com](mailto:info@musikprob.com)

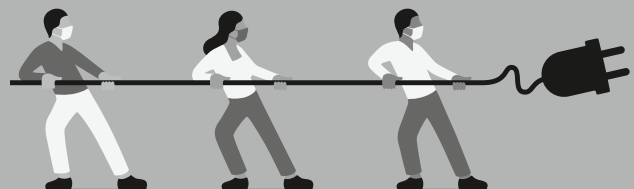
#### Freitag, 3. September Kostenlose Stadtführung durch die Pfullendorfer Altstadt

Pfullendorf, Marktplatz, Hauptstraße 26, 13:30 – ca. 15:00 Uhr, Ohne Anmeldung, aber die TeilnehmerInnen sollten sich spätestens um 13:15 Uhr in der Tourist-Information einfinden, um ihre Kontaktdaten anzugeben. Ein Nachweis der 3G-Regelung (geimpft, genesen, getestet – max. 24h alt) ist erforderlich. Infos bei der Tourist-Information: Tel. 07552-251131.

#### Freitag, 3. September Steakabend im Sommergarten

Illmensee, Restaurant Karpfen, 18:00 – 22:00 Uhr, Tischreservierung erbeten: Tel. 07558-262

# Gemeinsam ziehen wir Corona den Stecker.





## BEHÖRDEN & EINRICHTUNGEN



**Stiftung Naturschutz  
Pfrunger - Burgweiler Ried**  
Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf

### „Schönbär und Nonne – Kunst, Natur und Design“

#### Vortrag und Ausstellung von Armin Dett

Anlässlich der Finissage der gleichnamigen Ausstellung lädt das Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf am **Freitag, 27. August 2021 um 19:30 Uhr** zu einem Vortrag über Nachtfalter mit Armin Dett ein.

Der Fotograf ist als Designer selbständig tätig und beschäftigt sich seit vielen Jahren mit Schmetterlingen und Nachtfaltern – nicht nur in Deutschland, sondern auch in Costa Rica und anderen außereuropäischen Ländern. In seinem Garten bietet er durch geeignete Maßnahmen einer Vielzahl von Faltern eine Heimat.

Bekannt geworden ist er unter anderem durch sein wunderschönes und interdisziplinäres Buchprojekt „Schönbär und Nonne - Licht ins geheime Leben der Nachtfalter“. Es verknüpft wissenschaftliche Fragen bzw. Feldforschung mit den Möglichkeiten der digitalen und medialen Welt auf künstlerische Art und Weise – eben mit Tiefgang. Das Buch ist während der Ausstellung im Naturschutzzentrum erhältlich.

Die Ausstellung zeigt verschiedene Aspekte des Falter-Lebens. In 37 Bildtafeln werden folgende Themen dargestellt: Mensch und Nachtfalter, Gestalt (Was ist ein Nachtfalter?), Entwicklung und Verwandtschaft, Verwandtschaft, Bewegungen und Beziehungen, Beziehungen, Phänologie, Selbstbehauptung sowie Vielfalt und Biodiversität. Bei aller Information kommt auch die Schönheit der Tiere zur Geltung.

Die Ausstellung ist noch bis Sonntag, 29. August während der regulären Öffnungszeiten des Naturschutzzentrums sowie nach Voranmeldung zu sehen.

Der Besuch der Ausstellung und des Vortrags ist unter Einhaltung der aktuellen Corona-Vorschriften möglich.

Da die Plätze für den Vortrag begrenzt sind, ist eine Anmeldung erforderlich.

Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf  
Riedweg 3-5  
88271 Wilhelmsdorf  
Telefon 07503 739  
info@naturschutzzentrum-wilhelmsdorf.de  
[www.pfrunger-burgweiler-ried.de](http://www.pfrunger-burgweiler-ried.de)

#### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 13:30 bis 17:00 Uhr  
Samstag und Sonntag in den Sommerferien von 10:00 bis 18:00 Uhr

### Die Welt Im Wandel

#### Markus Mauthe

Im Rahmen des 50 jährigen Jubiläums von Greenpeace International präsentiert der langjährige Greenpeace Fotograf Markus Mauthe seine neue Live Multivisionsshow „Die Welt im Wandel“. Aus seiner Perspektive beschreibt der Friedrichshafener Naturfotograf die immer rasanter fortschreitenden Veränderungen auf unserer Erde.

Der Eintritt ist frei. Bitte Registrieren Sie sich vorab für den Vortrag unter folgender Website: [www.WunderWelten.org](http://www.WunderWelten.org)

Die Registrierungspauschale beträgt 1 €.

**31.08.2021 - 20 Uhr, Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf**  
**Open-Air-Vortrag: Die Welt im Wandel - Markus Mauthe**  
**Bei Regen-Indoor**



**Förderverein  
Miteinander  
Füreinander e.V.**

### Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf – wir suchen dringend Verstärkung!

Wir – die Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf (Träger: Förderverein Miteinander-Füreinander Wilhelmsdorf e.V.) – unterstützen Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde, die konkrete Hilfe benötigen, z.B. durch Begleitung beim Einkaufen und kleine Hilfen im Alltag, durch Entlastung von pflegenden Angehörigen usw.

Da der Bedarf an Hilfe und die Nachfrage danach wieder steigt, suchen wir in unserer Gemeinde Menschen, die Freude haben, sich mit ihren Gaben und Fähigkeiten einzubringen, und hierfür eine Aufwandsentschädigung erhalten.

Haben Sie Interesse?

Dann rufen Sie Frau Gabriele Mayer, Einsatzleiterin der Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf, unter der Telefon-Nr. 0176 41970 419 oder 07503/1501 an; von ihr erhalten Sie weitere Informationen.

### Die Umwelt profitiert - geben Sie nicht mehr genutzte Handys und Zubehör im Bürgeramt des Rathauses ab.

Ende Juli haben wir erneut einen Karton mit nicht mehr genutzten Handys und Ladekabeln gefüllt. Wir konnten nun bereits 9 Kartons mit insgesamt 346 Handys an einen zertifizierten Entsorgungsbetrieb schicken.

Der Fachbetrieb verwertet die nicht mehr genutzten oder defekten Handys, gerne auch mit Zubehör, **umwelt- und fachgerecht**. Damit tun wir unserer Umwelt etwas Gutes, denn Handys enthalten neben Kupfer, Silber und Gold weitere Materialien – die durch das hochwertige Recycling zurückgewonnen werden.

Das bedeutet, dass aus den Rücksendungen des Fördervereins Miteinander-Füreinander e.V. bisher neben Kupfer mehr als 50 g Silber und 8 g Gold zurückgewonnen werden konnten.

Noch funktionierende Geräte werden professionell aufgearbeitet und einer weiteren Nutzung zugeführt.

#### Bitte beachten Sie:

**Zubehör und Handys ohne Akkus können im Bürgeramt des Rathauses abgegeben werden. Bitte entsorgen Sie die Akkus über den Wertstoffhof oder über den Fachhandel.**

**Ebenso werden Handys mit festverbauten Akkus nicht mehr angenommen, diese können über den Fachhandel entsorgt werden.**

#### WICHTIG:

**Bitte vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte entfernt ist und alle Daten auf Ihrem Handy gelöscht sind.**

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!



**Landratsamt  
Ravensburg**

## #kulturdiefehlt – Gemeinschaftsprojekt möchte Kultur im Landkreis neu beflügeln

Zahlreiche Kunst- und Kulturschaffende haben gemeinsam mit den Kulturverwaltungen in Aulendorf, Leutkirch im Allgäu, Isny im Allgäu, Ravensburg und Weingarten #kulturdiefehlt-Stationen auf die Beine gestellt.

In Aulendorf findet im Rahmen von #kulturdiefehlt im Innenhof des Aulendorfer Schlosses ein buntes Bühnenprogramm statt (10. – 26. September). Gemeinsam mit dem Kleinkunstverein und den Dorfgemeinschaftshäusern aus Tannhausen und Zollenreute organisiert das Kapuziner Kreativzentrum drei Wochenenden mit Theater, Kabarett und Musik.

In Leutkirch im Allgäu ist die #kulturdiefehlt-Station mobil: Die „kulTOUR“ führt auf ca. 30 km über sanfte Hügel, sattgrüne Wiesen und kühle Wälder durch das traumhafte Leutkircher Umland (14. August). An sechs Stationen werden die Radler/innen zu einer Pause eingeladen und dabei kulturell unterhalten. Das Publikum erwartet ein Querschnitt der Kleinkunst, mit Kabarett, Zauber, Musik und Artistik.

In Isny im Allgäu kann Kultur auf einer Picknickdecke im Isnyer Kurpark genossen werden. Die Veranstaltungsreihe „Kultur auf der Decke“ gibt Kindern und Erwachsenen Gelegenheit Clownerie, Theater, Musik und Comedy endlich wieder live und gemeinsam zu erleben. Geplant sind vier Kinderkulturpicknicks sowie zwei Abendveranstaltungen für Erwachsene (22. August – 12. September).

Die Aktion „Pop up ! Kunst im Stadtraum“ in Ravensburg ist bereits gestartet. Der Neue Ravensburger Kunstverein (NRVK) eröffnete im Rahmen des Projektes eine Public Poster Gallery auf der Kuppelnauwiese (bis 16. August). Die Galerie kann jederzeit bei einem Spaziergang besucht werden. Weitere künstlerische Aktionen finden in der Innenstadt statt.

Kultur unter freiem Himmel vor der Stadtmauer bietet die #kulturdiefehlt-Station „Hirschgraben Open-Air“ (8. – 12. September). Kulturakteur/innen aus Ravensburg haben sich zusammengeschlossen und ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm auf die Beine gestellt. Das Programm bietet Lesungen, Mitmach-Aktionen für Familien, Konzerte und vieles mehr.

Der Verein U&D Weingarten und das Kapuziner Kreativzentrum Ravensburg führen im Rahmen von #kulturdiefehlt gemeinsam eine OpenAir-Veranstaltungsreihe auf

dem Hofgut Nessenreben in Weingarten durch (3. – 11. September). Das vielfältige Programm bietet Lesungen, DJs, Blasmusik, Theater und natürlich Live-Konzerte regionaler Musiker/innen.

Koordiniert und getragen wird das Projekt vom Landkreis Ravensburg. Das Projekt #kulturdiefehlt – Kultur OpenAir im Landkreis Ravensburg wird im Programm Kultursommer 2021 durch die Beauftragung der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) mit Mitteln aus NEUSTART KULTUR gefördert. Die im ganzen Landkreis verteilten Stationen laden Bürgerinnen und Bürger dazu ein, über die eigenen Stadtmauern hinweg Kulturveranstaltungen zu entdecken. So soll das reiche Kulturleben der Region nach einer Zeit des Stillstands neu beflügelt werden.

Weitere Informationen zu den einzelnen Projekten gibt es auf den Webseiten der Projektbeteiligten und auf rv.de.

## Ummeldung von FAKT- Herbstbegrünungen und ÖVF-Zwischenfrüchten

Nachdem die Wintergerste weitgehend geerntet ist, werden bereits die ersten FAKT-Herbstbegrünungen und ÖVF-Zwischenfrüchte ausgesät. Geschieht dies auf anderen als den ursprünglich im Gemeinsamen Antrag angemeldeten Flächen, ist eine entsprechende Ummeldung erforderlich. Diese ist bei der E1.1 Begrünung bis zum 15. September möglich, bei der E 1.2 Begrünung ist die Ausschlussfrist der 31. August. Die umgemeldete Fläche kann zwar größer sein als die ursprünglich beantragte Fläche, wird aber höchstens im ursprünglich gemeldeten Umfang gefördert.

Bei der Ummeldung ganzer Schläge ist eine schriftliche Meldung ausreichend. Hierfür kann die in FIONA zur Verfügung stehende Auswertung 5 „Schlagflächen“ verwendet werden.

Werden bei der Ummeldung jedoch Schlaggeometrien geändert, so sind diese neben der schriftlichen Meldung zusätzlich im FIONA-GIS als Vorlagen mit Vorlagentyp „FAKT“ zu erfassen. Die Änderungen können in FIONA im Lesezugriff durchgeführt werden, d. h. einfaches Anmelden in FIONA ist ausreichend.

Bis zum 1. Oktober ist eine Änderung der ÖVF-Anmeldung möglich. Dabei ist identisch zu verfahren wie bei den FAKT-Herbstbegrünungen. Für Um-/Abmeldungen ganzer Schläge ist eine schriftliche Meldung ausreichend. Änderungen der Schlaggeometrien sind zusätzlich als Vorlagentyp „ÖVF“ zu erfassen.

Bei Fragen können Sie sich an die zuständigen Sachbearbeiter im Gemeinsamen Antrag oder Herrn Bühler (Tel.: 0751/ 85 6150, E-Mail: f.buehler@rv.de) wenden.



**REMO - Regional-  
entwicklung Mittleres  
Oberschwaben**

**Die Regionalentwicklung Mittleres Oberschwaben (REMO) bietet am Freitag, 10. September erneut eine Exkursion zu umgesetzten Projekten in der Region an. Von 14 bis etwa 17:30 Uhr werden geförderte Projekte besucht und Projektträger berichten über deren Entstehung und Umsetzung.**

Die Veranstaltung findet im Rahmen der bundesweiten Aktion „Tag der Regionen“ unter dem Motto „Der lange Weg zu kurzen Wegen“ statt und soll das Bewusstsein für regionale Vielfalt stärken.

Das Programm beginnt mit der Vorstellung des Kleinprojektes „Naturerlebnisraum Tholzwand“ in Bad Waldsee.

Entlang des Jakobsweg ist ein 200 Meter langer Naturerlebnisraum mit informativen Tafeln entstanden. Im Anschluss folgt eine Führung durch den NaturRaum Blau in Volkertshaus.

Hier wurde ein ehemaliger Hühnerstall in eine Färbwerkstatt mit Räumlichkeiten für Workshops zum Thema Umwelt- und Bauernhofpädagogik umgebaut.

Nach der Weiterfahrt nach Zollenreute erfolgt die Besichtigung des Dorfstadels mit Backhaus.

Durch den Anbau an das bestehende Dorfgemeinschaftshaus konnte für die Bürger der Ortschaft ein Versammlungs- und Veranstaltungsraum errichtet werden. Die Vorstellung der Adventure Golf Anlage in Aulendorf bildet den Abschluss der Exkursion.

Das Vorhaben umfasste den Bau eines Golfparks mit 18 vielseitig modellierten Bahnen aus naturidentischem Kunstrasen.

Im Anschluss zur Exkursion besteht bei einer gemeinsamen Einkehr in den Biergarten auf der Adventure Golfanlage die Möglichkeit zum weiteren Austausch über die Förderprogramme und die einzelnen Projekte.

Der Treffpunkt ist um 13:50 Uhr am Fürstlichen Golf- und Natur-Resort, Hopfenweiler 9, 88339 Bad Waldsee. Anschließend Weiterfahrt (privat) nach Volkertshaus, Zollenreute und Aulendorf. Alle Interessierten sind zur Teilnahme eingeladen.

Zur besseren Planung wird um eine **Anmeldung bis Freitag, 27. August 2021** gebeten.

Ansprechpartner der Geschäftsstelle:  
Lena Schuttkowski und Laura Ditzte,  
Telefon: 07584 9237-181  
oder -180 bzw.  
E-Mail: info@re-mo.org





## Regierungspräsidium Tübingen

### B 32, Fahrbahndeckenerneuerung in der Ortsdurchfahrt Ravensburg Beginn des zweiten Bauabschnitts ab Donnerstag, 19. August 2021

Seit Ende Juli 2021 lässt das Regierungspräsidium Tübingen die Fahrbahn der B 32 in der Ortsdurchfahrt Ravensburg – Ulmer Straße, Schussenstraße, Wilhelmstraße, Leonhardstraße – auf einer Länge von rund einem Kilometer erneuern. Der Baustellenabschnitt beginnt in der Ulmer Straße bei der Einmündung der Möttelinstraße, das Bauende befindet sich in der Leonhardstraße an der Zufahrt zum Gänsbühlcenter. Günstige Witterungsverhältnisse vorausgesetzt, sind die Arbeiten bis Samstag, 11. September 2021 abgeschlossen.

Die Bauarbeiten kommen gut voran, sodass am Donnerstag, 19. August 2021 in der Ulmer Straße und in der Schussenstraße mit der zweiten Bauphase begonnen werden konnte. In der Wilhelmstraße wechselt die Baustelle voraussichtlich am Dienstag, 24. August 2021 auf die andere Fahrbahnseite.

#### Baukosten

Die Kosten der Fahrbahndeckenerneuerung belaufen sich auf rund 1,1 Millionen Euro und werden vom Bund getragen.

### L 291, Fahrbahndeckenerneuerung zwischen Vorberg und Kasernen

Beginn des zweiten Bauabschnitts ab Dienstag, 24. August 2021

Seit Ende Juli 2021 lässt das Regierungspräsidium Tübingen die Fahrbahn der L 291 zwischen Vorberg und Kasernen auf einer Länge von knapp zwei Kilometern sanieren. Günstige Witterungsverhältnisse vorausgesetzt, ist die Gesamtmaßnahme voraussichtlich bis Freitag, 17. September 2021 abgeschlossen.

Die Arbeiten kommen gut voran, sodass mit dem zweiten Bauabschnitt zwischen der Wilhelm-Gindele-Straße bis zur Einmündung der K 7950 in Kasernen begonnen werden kann. Die Sperrung der L 291 in diesem Streckenabschnitt beginnt am Dienstag, 24. August und endet voraussichtlich am Freitag, 10. September 2021

#### Verkehrsführung während der Sanierungsarbeiten

Der Verkehr auf der L 291 zwischen Ravensburg und Fronhofen wird weiterhin in beiden Fahrtrichtungen umgeleitet. Die überörtliche Umleitung beginnt an der Anschlussstelle Ravensburg-Nord und verläuft über die B 30 neu zur Anschlussstelle „Weingarten“ und weiter über die B 32 und die K 7952 zur L 291 bei Ettishofen.

Die Ortsmitte von Berg ist wieder über die L 291 aus Richtung Ravensburg erreichbar. Die Zufahrt aus Richtung Weingarten/Ettishofen über die L 291 ist nicht möglich.

#### Linienbusverkehr

Während der Vollsperrung ist ab der Großtobler Straße eine Umleitung für den Linienbusverkehr über Berg nach Ettishofen eingerichtet. An den Haltestellen wird entsprechend informiert.

Das Regierungspräsidium Tübingen bittet die Verkehrsteilnehmer und die Anwohner um Verständnis für die entstehenden Behinderungen.

Informationen zu Sperrungen und Umleitungen können im Internet unter [www.verkehrsinfo-bw.de/baustellen](http://www.verkehrsinfo-bw.de/baustellen) abgerufen werden.

## Ministerium des Inneren, für Digitalisierung und Kommunen

### Jahresstatistik der Feuerwehren 2020

Innenminister Thomas Strobl: „Auch unter Pandemiebedingungen können wir uns auf unsere Feuerwehren jederzeit verlassen!“

„Unsere Feuerwehren sind gut vorbereitet, um die Bevölkerung bestmöglich zu schützen – trotz eines Ausbildungs- und Übungsbetriebs, der wegen Corona anders war als sonst. Die Corona-Pandemie mit den Maßnahmen zum Infektionsschutz hatte natürlich auch Auswirkungen auf das Einsatzgeschehen der Feuerwehren in Baden-Württemberg im Jahr 2020. Das öffentliche Leben war teilweise lahmgelegt, die Menschen waren überwiegend daheim. Da das Land 2020 auch von flächendeckenden Unwettern und Stürmen verschont blieb, sind die Einsatzzahlen gegenüber dem Vorjahr um 5,8 Prozent auf 111.302 Einsätze zurückgegangen. Gleichzeitig waren die Feuerwehren stark gefordert, was unter Corona-Bedingungen eine besondere Herausforderung bedeutet“, sagte der Stv. Ministerpräsident und Innenminister Thomas Strobl anlässlich der Vorstellung der Feuerwehrjahresstatistik 2020 am Freitag, 6. August 2021.

#### Einsatzzahlen

Von den insgesamt 111.302 Einsätzen im Jahr 2020 entfielen:

- 50.677 (45,5 Prozent) auf Technische Hilfeleistungen,
- 22.161 (19,9 Prozent) auf Fehllalarme,
- 18.139 (16,3 Prozent) auf Brandeinsätze,
- 12.520 (11,3 Prozent) auf sonstige Einsätze, z.B. Tierrettungen,
- 7.805 (7,0 Prozent) auf rettungsdienstliche Notfalleinsätze und Krankentransporte.

Bei insgesamt 111.302 Einsätzen hatte die Technische Hilfeleistung den größten Anteil am gesamten Einsatzgeschehen und stellt mit Menschen- und Tierrettung wie auch in den Vorjahren das Haupttätigkeitsfeld der Feuerwehren dar. Die Anzahl dieser Einsätze ist im Vergleich zum Vorjahr fast gleichgeblieben (+0,6 Prozent).

Knapp ein Fünftel aller Alarmierungen der Feuerwehren sind Fehllalarme, die 2020 um

7,7 Prozent zurückgegangen sind. Die häufigste Ursache für Fehllalarme sind Brandmeldeanlagen – auch Rauchwarnmelder in Privatgebäuden.

Die klassische Einsatzaufgabe der Feuerwehren, die Brandbekämpfung, rangiert seit Jahren erst an dritter Stelle des Einsatzgeschehens. Die Einsätze zur Brandbekämpfung sind 2020 um 2,9 Prozent gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen und haben fast den gleichen Anteil am Gesamteinsatzgeschehen wie in den Vorjahren.

Ähnliche Entwicklungen zeigen sich auch bei den 163 Werkfeuerwehren in Baden-Württemberg, auch hier sind die Einsatzzahlen in allen Kategorien im Vergleich zum Vorjahr zurückgegangen. Im Jahr 2020 wurden 11.114 Personen von den Gemeindefeuerwehren bei Brandeinsätzen und Einsätzen zur Technischen Hilfeleistung gerettet und in Sicherheit gebracht (2019: 12.857). 1.554 Menschen mussten in diesem Jahr tot geborgen werden (Vorjahr 2019: 1.595).

Glücklicherweise kamen 2020 keine Angehörigen der Feuerwehren in Ausübung ihres Dienstes bei Übungen und im Einsatz ums Leben. Auch erlitten mit 99 weniger (2019: 162) Feuerwehrangehörige der Abteilungen Berufsfeuerwehr und mit 800 weniger (2019: 1.516) Angehörige der Freiwilligen Feuerwehren während ihres Dienstes Verletzungen. Bei den Werkfeuerwehren ist die Anzahl der Werkfeuerwehrangehörigen, die sich im Dienst verletzt haben, leider gestiegen. „Es ist ganz besonders tragisch, wenn Menschen, die Leben retten wollen, sich dabei verletzen oder gar ihr eigenes Leben verlieren. Daher ist es mir wichtig, dass die Ausbildung, Ausrüstung und Unterstützung für unsere Feuerwehren vor Ort konsequent weiterentwickelt wird. Auch bin ich dankbar, dass der Ausbildungs- und Übungsbetrieb vor Ort und an der Landesfeuerwehrschule fast überall wieder vollumfänglich ablaufen kann“, so Minister Thomas Strobl.

#### Zahl der Feuerwehrangehörigen

„Auch in dieser schwierigen Zeit mit eingeschränktem Übungsbetrieb und Einsätzen unter Pandemiebedingungen sind noch genügend Frauen und Männer den kommunalen Feuerwehren beigetreten oder in der Einsatzabteilung geblieben, so dass es keinen Rückgang gab. Mit 112.341 Angehörigen (2019: 112.286) in den Einsatzabteilungen der Gemeindefeuerwehren haben wir eine gute Mannschaftsstärke erreicht, die es zu erhalten gilt“, erklärte Innenminister Thomas Strobl.

Von den 112.341 Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmännern, die 2020 in den Einsatzabteilungen der Gemeindefeuerwehren ihren Dienst für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger leisteten, taten dies 109.902 Frauen und Männer ehrenamtlich bei einer Freiwilligen Feuerwehr (2019: 109.920). Im Jahr 2020 gab es bei den Gemeindefeuerwehren 7.261 Feuerwehrfrauen (2019: 7.012), was einem Anteil von 6,4 Prozent (2019: 6,2 Prozent) entspricht.





Dass die Feuerwehren personell so gut aufgestellt sind, ist sicher auch der hervorragenden Nachwuchsarbeit in den Jugendfeuerwehren zu verdanken.

Aktuell ist bei 1.026 Gemeindefeuerwehren eine Abteilung Jugendfeuerwehr vorhanden, also bei 93,4 Prozent der 1.099 Gemeindefeuerwehren in Baden-Württemberg.

Insgesamt haben in den Jugendfeuerwehren in Baden-Württemberg 31.878 Kinder und Jugendliche im Corona-Jahr 2020 darauf gewartet, dass die Übungsstunden wieder losgehen.

Damit waren 4,6 Prozent weniger Jugendliche als 2019 (33.417) bei den Jugendfeuerwehren gemeldet. Der Anteil der Mädchen in den Jugendfeuerwehren beträgt 19 Prozent (2019: 19,3 Prozent).

In den Altersabteilungen waren mit 30.951 Feuerwehrangehörigen 505 Seniorinnen und Senioren weniger als 2019 mit 31.456 gelistet.

Das kann daran liegen, dass 2020 Feuerwehrangehörige später in die Altersabteilung gewechselt sind, um die Einsatzabteilungen in dieser Krise stabil zu halten.

„Die Feuerwehr ist ein Abbild unserer Lebenswirklichkeit und für jede Altersgruppe interessant. Die Mitwirkung dieser erfahrenen Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner aus den Altersabteilungen ist unverzichtbar“, sagte der Innenminister.

Der Bogen unserer Feuerwehrgemeinschaft spannt sich von der Kindergruppe in der Ju-

gendfeuerwehr bis zur Altersabteilung, von der Einsatzabteilung über die Werkfeuerwehren bis hin zu den Musikabteilungen mit aktuell 3.695 Musikerinnen und Musikern in 158 Musikabteilungen.

Zusätzlich zu den 112.341 Frauen und Männern in den Einsatzabteilungen der Gemeindefeuerwehren übernehmen die 6.305 Angehörigen in den 163 Werkfeuerwehren in Baden-Württemberg eine wichtige Aufgabe in der betrieblichen Gefahrenabwehr, davon 1.339 als hauptberufliche Kräfte.

„Mein herzlicher Dank geht an alle Angehörigen der Feuerwehren für ihr besonderes Engagement. Damit verbinde ich den aufrechten Wunsch, dass alle Feuerwehrangehörigen gesund und unverseht aus den Einsätzen nach Hause zu ihren Familien zurückkehren mögen“, so Innenminister Thomas Strobl abschließend.

## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau - SVLFG

**Zusatzversorgung für Arbeitnehmer in der Land- und Forstwirtschaft  
Anträge bis 30. September 2021 stellen**

Arbeitnehmer, die rentenversicherungspflichtig in der Land- und Forstwirtschaft tätig waren, können eine Ausgleichsleistung beantragen, darauf macht die Zusatzversorgungskasse für Arbeitnehmer in der Land- und Forstwirtschaft (ZLA) aufmerksam.

Einen Anspruch hierauf haben Personen, die eine Rente aus der gesetzlichen Rentenversicherung beziehen und am 1. Juli 2010 das 50. Lebensjahr vollendet haben. Außerdem ist für die letzten 25 Jahre vor Rentenbeginn eine rentenversicherungspflichtige Beschäftigungszeit von 180 Kalendermonaten (15 Jahren) in der Land- und Forstwirtschaft nachzuweisen.

Antragsteller aus den neuen Bundesländern müssen außerdem nach dem 31. Dezember 1994 noch mindestens sechs Monate in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb rentenversicherungspflichtig gearbeitet haben. Auch ehemalige Arbeitnehmer, die keinen Anspruch mehr auf die tarifvertragliche Beihilfe des Zusatzversorgungswerkes haben, können einen Antrag auf Ausgleichsleistung stellen.

Die monatliche Geldleistung beläuft sich zurzeit auf maximal 80,00 Euro für Verheiratete und 48,00 Euro für Ledige.

Anträge sind bis zum 30. September 2021 zu stellen. Dies ist jedoch nur maßgebend, wenn der Antragsteller bereits eine gesetzliche Rente vor dem 1. Juli 2021 bezogen hat. Wird der Antrag später gestellt, gehen nur die Leistungsansprüche vor dem 1. Juli 2021 verloren.

Fragen beantwortet die Zusatzversorgungskasse für Arbeitnehmer in der Land- und Forstwirtschaft, Druseltalstraße 51, 34131 Kassel (Tel.: 0561 785179-00, Fax: 0561 7852179-49, Mail: info@zla.de). Weitere Informationen finden sich im Internet unter [www.zla.de](http://www.zla.de).



## WILHELMSDORFER WIRTSCHAFTSLEBEN



**Wilhelmsdorfer  
Wochenmarkt**

### Wochenmarkt in Wilhelmsdorf: Regional, saisonal, ideal!

Unsere Anbieter verkaufen Obst, Gemüse und Salate, Käse, Marmeladen, Fleisch, Brot, Gewürze und einiges mehr.

Alles ist frisch, aus eigener Produktion oder aus der Region und – preiswert!

*Hinweis:*

Am **28.08.2021** macht die landwirtschaftliche Direktvermarktung **Meschenmoser noch Sommerpause** und ist nicht auf dem Markt anzutreffen.



**Gewerbeverein  
Wilhelmsdorf**

[www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de](http://www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de)

**DAS GESCHENK DAS IMMER SEHR GUT ANKOMMT UND JEDEN ERFREUT.**

Sie können im Wert von 10 €, 20 € oder 50 € im **Bürgeramt im Rathaus** oder bei den örtlichen Banken (**Kreissparkasse Ravensburg & Volksbank Altshausen**) erworben werden und sind immer ein passendes Geschenk.

**Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein**





## VOLKSHOCHSCHULE

### Das neue VHS-Programm ist da und kann auf dem Bürgeramt, Zimmer 10, abgeholt werden.

Hier sind die VHS-Angebote der Gemeinde Wilhelmsdorf:

#### Kurs-Nr.: W900201 Modern Line Dance

Für fortgeschrittene Anfänger  
Uschi Gross

Line Dance wird ohne festen Partner von Frauen und Männern in Reihen und Linien getanzt. Egal, wie alt, Freude und Spaß an der Bewegung nach Musik sind ideale Voraussetzungen. Die Tänze werden Schritt für Schritt ohne Stress und Leistungsdruck erlernt und dann zur Musik aus den Charts, Latino-Rhythmen und Oldies getanzt. Der Bewegungsapparat wird schonend trainiert, der Kreislauf kommt in Schwung und das Gedächtnis bekommt eine neue Aufgabe. In diesem Kurs werden bereits gelernte Tänze wiederholt und neu eingeübt.

#### Bitte mitbringen:

- ein Getränk
- leichtes Schuhwerk oder Tanzschlappchen

**10 Abende**, 22.09.2021 – 01.12.2021

Mittwoch, 17:45 – 19:15 Uhr

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus „Schalander“  
Zußdorf, Austraße 4, 88271 Wilhelmsdorf

**Teilnehmerzahl:** min. 7, max. 11

**Gebühr:** 78,00 €

#### Kurs-Nr.: W900101

#### Wildkatze, Luchs und Wolf – Willkommen zurück!

Für Kinder ab 8 Jahren  
Margit Ackermann

Manchmal auf leisen Pfoten und manchmal mit lautem Geheul: Nach Deutschland kehren längst verloren geglaubte Tierarten zurück.

Wildkatzen, Luchs und Wolf sind drei dieser Tierarten, die in Deutschland als ausgerottet galten. Heute bewohnen sie alle wieder deutsche Wälder und sind auch in Oberschwaben aufgetraucht. Obwohl die wenigsten Menschen jemals einen dieser scheuen Waldbewohner mit eigenen Augen gesehen haben, werden sie von einigen gefürchtet.

Wollt Ihr wissen, wie genau diese Tierarten nach Deutschland zurückkehren konnten? Wollt Ihr wissen, was sie fressen und wo sie leben? Begebt Euch in die Lebensräume dieser Rückkehrer und überlegt, warum einige Menschen sich darüber freuen und andere nicht.

Bitte mitbringen:

- wettergerechte Kleidung
- etwas zu trinken

**1 Nachmittag**, 09.10.2021

Samstag, 14:00 – 17:00 Uhr

**Ort:** Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf,  
Riedweg 3 – 5, 88271 Wilhelmsdorf

**Teilnehmerzahl:** min. 6, max. 15

**Gebühr:** 15,50 €

#### Kurs-Nr.: W900202

#### Bienenwachskerzen ziehen

Für Kinder von 8 bis 14 Jahren  
Friedrich Guggolz

Wir ziehen Bienenwachskerzen wie die Großeltern sie gezogen haben – auch gießen ist möglich, die Tierformen können aus-  
gesucht werden.

Die fertigen Kerzen eignen sich auch gut als Mitbringsel/Geschenk für Familie und Freunde.

Benötigt werden geschickte Hände und Ausdauer beim „Ziehen“, damit die Kerzen auch glatt werden.

Bitte strapazierfähige Kleidung mitbringen, welche Wachsflächen verträgt.

Materialkosten sind in der Kursgebühr enthalten.

**1 Nachmittag**, 26.11.2021

Freitag, 14:00 – 16:30 Uhr

**Ort:** Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf,  
Riedweg 3.-5, 88271 Wilhelmsdorf

**Teilnehmerzahl:** min. 6, max. 15

**Gebühr:** 17,50 €

#### Kurs-Nr.: W900203

#### Bienenwachskerzen ziehen

Für Erwachsene  
Friedrich Guggolz

Wir ziehen Bienenwachskerzen wie die Großeltern sie gezogen haben – auch gießen ist möglich, verschiedene Formen können ausgesucht werden.

Die fertigen Kerzen eignen sich auch gut als Mitbringsel/Geschenk für Familie und Freunde.

Benötigt werden geschickte Hände und Ausdauer beim „Ziehen“, damit die Kerzen auch glatt werden.

Bitte strapazierfähige Kleidung mitbringen, welche Wachsflächen verträgt.

Materialkosten sind in der Kursgebühr enthalten.

**1 Nachmittag**, 03.12.2021

Freitag, 14:00 – 16:30 Uhr

**Ort:** Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf,  
Riedweg 3.-5, 88271 Wilhelmsdorf

**Teilnehmerzahl:** min. 6, max. 15

**Gebühr:** 19,00 €

Schriftliche Anmeldungen nimmt die Gemeindeverwaltung, 88271 Wilhelmsdorf, Saalplatz 7, Bürgeramt, Zimmer 10, Frau Petra Schneider

Tel.: 07503/921-133, Fax: 07503/921-139

E-Mail: [petra.schneider@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:petra.schneider@gemeinde-wilhelmsdorf.de) entgegen.

Anmeldungen sind außerdem über das Internet unter: [www.vhs-rv.de](http://www.vhs-rv.de) möglich (dort kann man auch jederzeit den aktuellen Anmeldestand der einzelnen Kurse einsehen und sich über zusätzlich eingerichtete Kurse informieren). Anmeldeformulare finden Sie dem Semesterplan beigelegt.



## VEREINSNACHRICHTEN



### DRK Ortsverein Wilhelmsdorf

### Rückblick Blutspenden

Am letzten Freitag durften wir wieder 192 freiwillige Blutspender und Blutspenderinnen in der Turn- und Festhalle Horgenzell begrüßen.

Darunter waren erfreulicher Weise wieder 5 mutige Erstspender/innen.

Am Ende des Tages konnten wir 184 Blutkonserven dem Blutspendeteam zur Weiterverarbeitung mitgeben.

Ein besonderer Dank gilt der Gemeinde Horgenzell für die zur Verfügungsstellung der Halle, allen treuen und neuen Blutspender/innen, unseren freiwilligen Helfern und

allen die wieder in irgendeiner Weise mit eingebunden waren.

Der nächste Blutspendetermin findet am 03.12.2021 in Wilhelmsdorf statt.

Bis zum nächsten Mal

Die Bereitschaftsleitung und das Blutspendeteam



**Musikverein  
Esenhausen**

### Voranzeige Generalversammlung

Am **17.09.2021** findet unsere diesjährige Generalversammlung um **19 Uhr** im **Bürgersaal in Wilhelmsdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte
3. Entlastungen
4. Wünsche und Anträge
5. Auflösung
6. Wahl der Liquidatoren
7. Verschiedenes

Wünsche und Anträge müssen bis zum 16.09.2021 bei Herrn Harald Mayer, Breite Str. 37, 88255 Baienfurt schriftlich eingereicht werden.

Wir freuen uns auf ihr Kommen!  
Ihr Musikverein Esenhausen e.V.



**Musikverein  
Wilhelmsdorf**

### Voranzeige Generalversammlung

Am 16.09.2021 findet unsere diesjährige Generalversammlung um 19 Uhr im Bürgersaal in Wilhelmsdorf statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte
3. Entlastungen
4. Wünsche und Anträge
5. Auflösung
6. Wahl der Liquidatoren
7. Verschiedenes

Wünsche und Anträge müssen bis zum 15.09.2021 bei Herrn Hubert Haberkorn, Riedhauser Str. 36, 88271 Wilhelmsdorf schriftlich eingereicht werden.

Wir freuen uns auf ihr Kommen!  
Ihr Musikverein Wilhelmsdorf e.V.



**Musikverein  
Pfrungen**

### Rückblick zur Generalversammlung am 25. Juli 2021

Am Sonntag, den 25. Juli 2021, fand unsere 86. Und 87. Generalversammlung des Musikvereins Pfrungen e.V. und die 20. Und 21. Generalversammlung des Fördervereins MV Pfrungen e.V. statt.

#### Rückblick zur Generalversammlung am 25. Juli 2021

gewählt wurden:

- in die Vorstandschaft des Musikvereins Pfrungen e.V.:  
für 1 Jahr:
  - Bestätigung des Vorstandsteam mit Alexander Reichle, Tobias Pfeiffer und Felix Duelli
  - Schriftführerin Davina Kaiser
  - aktive Beisitzerin Sarah Maie
  - passiver Beisitzer Daniel Stettfür 2 Jahre:
  - in die Vorstandschaft des Musikvereins Pfrungen e.V.:
    - Kassier Marco Duelli
    - aktive Beisitzer Dominik Sauter
    - passiver Beisitzer Tobias Mock
- in den Förderverein Musikverein Pfrungen e.V.:
  - 1. Vorsitzender Klaus Germann
  - 2. Vorsitzender Claus Reichle
  - Kassierer Rudi Rutzer
  - Beisitzer Gerhard Kneer, Martin Schuler und Erich Meßmer
  - Schriftführer Günther Maie

Wir gratulieren allen neu gewählten und wünschen dem neuen Vorstandschaftsteam viel Glück.

Euer MV Pfrungen

[www.musikverein-pfrungen.de](http://www.musikverein-pfrungen.de)



**FG 2010 WRZ**

### FG siegt im Pokal gegen Blitzenreute (18.08.21)

Am vergangenen Mittwoch konnte unsere erste Mannschaft beim SV Blitzenreute die nächste Runde des Bezirkspokals erreichen. Aufgrund einiger Ausfälle aus dem vergangenen Wochenende fehlten der FG jedoch etliche Stammspieler. Diese konnten aber leistungsgerecht durch Mitspieler aus der zweiten Mannschaft kompensiert werden. Direkt in der zweiten Spielminute nutzte Simon Igel einen Fehler in der Blitzenreuter Abwehr aus und konnte zum frühen 0:1 für die Gäste netzen. Dem folgte in der 27. Minute nach einem wunderschönen Spielzug auf der rechten Seite Manuel Stett mit dem 0:2. In der zweiten Halbzeit war das Spiel danach von viel Taktik und langen Bällen geprägt ließ jedoch keinerlei weitere Tor zu. Gezeichnet: Marco Duelli

### FG sichert sich ersten Saisonsieg (22.08.21)

Beim ersten Heimspiel der Saison in Wilhelmsdorf konnte die FG nach einem harten Kampf den ersten Dreier in der Runde einfahren. In einer schwachen ersten Halbzeit nutzte die SGA innerhalb kürzester Zeit Fehler der WRZ aus und erzielte in der 38. und 39. Minute das 0:1 und 0:2. Mit diesem Zwischenstand gingen beide Teams danach auch in die Halbzeit. Nach der Halbzeit war dann jedoch die FG die spielbestimmende Mannschaft und erarbeitete sich immer mehr Chancen nach vorn. In der 61. Minute war Philipp Igel dann nur per Foul im Strafraum der Gäste zu stoppen und Manuel Stett verwandelte sicher den 1:2 Anschlusstreffer vom Elfmeterpunkt.

### Rückblick Alteisensammlung

Am Samstag, den 17.07.2021, führten wir wieder eine Alteisensammlung durch. Wir wollen uns hierbei herzlichst bei Allen bedanken, die uns ihr Alteisen bereitgestellt haben und vor allem bei unseren

Vereinsmitgliedern, die mit ihren zahlreichen Fahrzeugen uns hier ehrenamtlich unterstützt haben.

DANKE.  
Euer MV Pfrungen  
[www.musikverein-pfrungen.de](http://www.musikverein-pfrungen.de)





Die WRZ kam nun immer besser ins Spiel und erzielte anschließend durch Daniel Pfefferkorn den 2:2 Ausgleich in der 67. Minute. Nun spielten beide Mannschaften mit offenem Visier jedoch konnte die SG Aulendorf Torhüter Tim Mattick nicht mehr überwinden. Kurz vor Abpfiff war es dann Kapitän Sebastian Ganal der in der 88. Minute per Kopf nach einem Freistoß den Siegtreffer für die FG 2010 einickte. Gezeichnet: Marco Duelli

### FG 2010 WRZ II - SG Aulendorf II

Die Gäste aus Aulendorf konnten keine Mannschaft stellen und die FG gewann dadurch am grünen Tisch mit 3:0 Toren.

### FG 2010 WRZ III -

#### SC Michelwinnaden II

11:1

Erstes Heimspiel in dieser Saison für unsere dritte Mannschaft. Die Gäste aus Michelwinnaden hatten im Vorfeld dieser Begegnung das sogenannte „Norweger Modell“ angemeldet. Das bedeutet das die Platzgröße sowie die Mannschaftsgröße reduziert werden. Im Endeffekt 9 gegen 9.

Unsere Mannschaft kam eigentlich von Beginn an gut mit dieser Umstellung zurecht und konnte durch Oliver Brückner auch in Führung gehen. Danach erspielte sich die FG eine wahre Chancenflut und verbalisierte eine Möglichkeit nach der anderen. Die Gäste allerdings kamen einmal vors Tor der Hausherren und glichen direkt zum 1:1 aus. Für die Heimelf war das allerdings ein Weckruf und der Gast aus Michelwinnaden wurde regelrecht überrannt. Am Ende stand es 11:1 für die FG 2010 WRZ.

Hervorzuheben ist Oliver Brückner der alleine schon 5 Tore erzielte. Die weiteren Torschützen waren Cenk Erboral (2), David Scholpp, Lucas Steyer, Nikolai Egler und Arthur Schmidt.

Für die FG spielten: Kevin Fritz, Tobias German, Aydin Derdiyok, Dominik Ibele-Opold, Arthur Schmidt, Nikolai Egler, Oliver Brückner, Lucas Steyer, Jonathan Heithier, David Scholpp, Marcel Keller, Cenk Erboral, Michael Schlewek.

Gezeichnet: Michael Schlewek

### FG 2010 WRZ IV Unified - SC Bürgermoos II

3:1

Nach dem ausgefallenen Spiel am vergangenen Sonntag, freute sich das Unified-Team endlich ins Spielgeschehen eingreifen zu dürfen. Im ersten Heimspiel der Saison war die Reserve des SC Bürgermoos zu Gast. Die Freude, endlich kicken zu dürfen, war der Mannschaft deutlich anzusehen. Sie spielten eine bärenstarke erste Halbzeit und erzielten zwei wunderbar herausgespielte Tore durch Youssouf Soumaoro, jeweils nach Vorlage von Thomas Kessler und ein super Fernschuss von Michael Djanic. Zwei weitere Tore wurden leider vom Schiedsrichter aberkannt. So stand es zur Halbzeit 3:0 für die Heimmannschaft. Nach der Pause brauchte die Mannschaft ein paar Minuten, um wieder ins Spiel zu finden. Ein direkt verwandelter Freistoß der Bürgermooser brachten sie kurzzeitig wieder zurück ins Spiel. Durch eine geschlossene Mannschaftsleistung und viel Engagement war der Sieg aber zu keiner Zeit in Gefahr und so brachte die Unified-Mannschaft das Ergebnis über die Zeit und der erste Heimsieg der Saison wurde unter großem Jubel der Zuschauer gefeiert. In der kommenden Woche geht es zum Auswärtsspiel beim TSB Ravensburg. Gezeichnet: Meike Frei

### Vorschau (Sonntag 29.08.21)

Am kommenden Sonntag reist unsere erste Mannschaft zum Auswärtsspiel nach Baidt.

Anpfiff in Baidt ist um 15 Uhr.

Unser Fohlenteam beginnt gegen die zweite Mannschaft des SV Baidt um 12.45 Uhr. Unsere dritte Mannschaft spielt gegen die Zweitvertretung vom Sport Klub Weingarten. Spielbeginn im Argonnenpark ist hier ebenfalls um 12.45 Uhr.

Und auch unsere vierte Mannschaft geht auf Reisen. Gegner ist die zweite Mannschaft des TSB Ravensburg. Auch hier wird um 12.45 Uhr angepfiffen.

Unsere Mannschaften hoffen auf eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

### FG 2010 WRZ Damen

#### FG-Damen sind im Pokal eine Runde weiter

Am vergangenen Sonntag spielte die Damenmannschaft gegen den SV Deuchelried II in der ersten Runde des Bezirkspokals. Die Spielerinnen kämpften von Anfang an gegen einen starken Gegner, der wieder und wieder versuchte, die Abwehr zu durchbrechen. So war es nicht einfach, das Spiel in den gegnerischen Strafraum zu verlagern. Die FG nutzte ihre wenigen Vorstöße aber effektiv: Liciane Thomas Braun verwandelte in der 7. Minute zum 0:1 und in der 19. Minute zum 0:2. Sechs Minuten später legte Yvonne Beierl nach und schob die Kugel an der gegnerischen Torfrau vorbei zum 0:3 ins Netz.

Doch der Kampfgeist der Gegner blieb ungebrochen und so verkürzten diese in der 28. Minute auf 1:3. Auch nach der Pause blieb es spannend: Die Gegner verkürzten noch einmal auf 2:3, doch die FG behielt nun die Oberhand. In der 54. Minute traf Liciane Thomas Braun zum 2:4 und obwohl die Gegner den Druck noch einmal erhöhten, gelang es ihnen nun nicht mehr, den Spielstand zu verkürzen. Für die FG spielten: Theresa Schimetzki, Silvia Roth, Ulrike Hagg, Lorena Hehl, Stephanie Bärle, Lisa Kleiner, Franciska Bärle, Muriel Francq, Frederike Tholl, Liciane Thomas Braun, Yvonne Beierl, Selina Beierl, Sarah Matzenmiller, Stefanie Wielath.

Gezeichnet: Ulrike Hagg

### Vorschau Damen

Saisonstart bei unseren FG-Damen. Am kommenden Sonntag empfängt die FG die SG TSV Eschach/Vfl Brochenzell auf dem Sportgelände in Riedhausen. Anpfiff ist hier um 15.00 Uhr. Unsere Damen hoffen auf eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.



Musikverein  
Zußdorf

## Veränderungen in der Vorstandschaft des Musikvereins Zußdorf

Am 29.07.2021 konnte der Musikverein Zußdorf e. V. seine Generalversammlung für die Geschäftsjahre 2019 und 2020 abhalten. Bei den Neuwahlen ergaben sich beim Schriftführerposten und den Jugendleitern nach langen Jahren Veränderungen. Musikverein ist stolz auf nachkommende Jugend – Nach dem Corona-Jahr 2020 mehr Aktive als davor.

Nach der Begrüßung des Vorsitzenden Martin Schweizer wurde der verstorbenen Mitglieder aus den Jahren 2019 bis heute gedacht. Anschließend wurde der ausführliche Schriftführerbericht von Tina Müller (in Vertretung) verlesen. Der Kassenbericht von Kassierin Brigitte Fischer zeigte auf, dass trotz keinerlei Veranstaltungen doch

einige Überweisungsposten in den beiden Geschäftsjahren gebucht waren. Der anwesende Kassenprüfer Karl Ruetz bescheinigte daraufhin der Versammlung und dem Vorstand eine einwandfreie Kassenführung ohne Beanstandungen.

Der stellvertretende Jugendleiter Robert Hagen beglückwünschte sechs Jugendliche zu Ihrer bestandenen D1-Prüfung im November 2019 und 2020 und überreichte ihnen eine Urkunde und ein kleines Präsent. Er informierte darüber, dass ab sofort folgende Jugendliche im Hauptverein aktiv mitspielen: Rosalie, Theresa und Lars Dicht, Max Futterer, Marie Hagen sowie Lukas Kiefer. Ebenfalls mit in die „Aktiven“ eingestiegen ist Lisa Pfaff.

Dirigent Thomas Mecking informierte über eine aktive Probenarbeit vor allem vor dem geplanten Konzert 2020, welches leider dem ersten Lockdown zum Opfer fiel. Seit Mai 2021 hat der Verein die Probenarbeit wieder aufgenommen. Thomas Mecking ist stolz darauf, dass der Musikverein bis jetzt keinen aktiven Musiker durch die Pandemie-Pause verloren hat. Im Gegenteil ist die Aktiven Kapelle um die genannten Jungmusikanten reicher geworden.



Josef Schweizer informierte die Versammlung über den Stand der Kameradschaftskasse und teilt mit, dass er die Kassenführung abgeben möchte, da er nicht mehr aktiv mit dabei ist. Als sein Nachfolger hat sich dankenswerterweise Robert Hagen freiwillig gemeldet.

Nach den Berichten folgte die Satzungsänderung unter Top 9 der Tagesordnung. Vorsitzender Martin Schweizer verlas die Abweichungen der bisherigen Satzung mit der Neufassung der Satzung. Jeder Anwesende konnte die Satzung anhand einer Gegenüberstellung alt/neu mitlesen. Hiernach konnten die anwesenden Mitglieder noch Fragen stellen, was jedoch nicht der Fall war. Die Satzungsänderungen wurden per Akklamation einstimmig beschlossen.

Nun meldete sich Ortsvorsteher Thomas Schädler zu Wort. Er bedankte sich für die ehrenamtliche Arbeit aller Mitglieder und führte die Entlastung der Vorstandschaft als Wahlleiter durch. Die Vorstandschaft wurde einstimmig von den anwesenden Mitgliedern entlastet. Nun folgten die Neuwahlen der Vorstandschaft für 2 Jahre.

Das Wahlergebnis ist wie folgt:

1. Vorsitzender	Martin Schweizer
2. Vorsitzender	Martin Knaus
Kassierin	Brigitte Fischer
Schriftführerin	Jasmin Keckeisen (bisher Sylvia Wieland)
Jugendleiter	Leon Hagen (bisher Wolfram Schweizer)
Stellv. Jugendleiter	Lorenz Dicht (bisher Robert Hagen)
Aktive Beisitzer	Tina Müller
	Alfons Matzenmiller
Passive Beisitzer	Margot Futterer
	Sabine Hagen-Stett
	(bisher Marco Rimmele)
Kassenprüfer für 1 Jahr	Karl Ruetz
	Werner Schlegel
Vereinsdiener/Getränkewart	Lorenz Dicht
Notenwarte	Anna-Lena Keckeisen
Miriam Hagen	
Uniformbeauftragte	Susanne Rist

Thomas Schädler beglückwünschte alle Amtsträger zur Wieder- und Neuwahl.

Zum Schluss bedankte sich der wiedergewählte Vorsitzende Martin Schweizer für das erneut entgegenbrachte Vertrauen. Desweiteren sprach er den scheidenden Jugendleitern Wolfram Schweizer und Robert Hagen seinen Dank für ihre geleistete Jugendarbeit im Verein in Verbindung mit einem kleinen Präsent aus. Josef Schweizer erhielt ebenfalls ein kleines Dankesgeschenk für die Führung der Kameradschaftskasse über 44 Jahre. Ein großes Dankeschön galt Sylvia Wieland für ihre 19 jährige Schriftführertätigkeit im Verein. Martin Schweizer bedankte sich bei ihr im Namen des gesamten Vereins für ihr langjähriges, ehrenamtliches Engagement und überreichte ihr ein Blumen- und Gutscheipräsent. Die Anwesenden bestärkten diesen Dank mit rhythmischem Applaus.



Die neuen und scheidenden Mitglieder des Vorstandes des MV Zußdorf. v. l.: Jasmin Keckeisen, Leon Hagen, Sabine Hagen-Stett, Robert Hagen, Sylvia Wieland mit dem Vorsitzendem Martin Schweizer. Es fehlen Wolfram Schweizer und Marco Rimmele.

## Platzkonzert 2021

Ein tolles Platzkonzert ging am 6. August im Schalander-Innenhof über die Bühne. Hier zeigten die aktiven Musiker nach kurzer Probenarbeit, dass sie in der Corona-Pause nichts verlernt haben. Dirigent Thomas Mecking hat ein paar Stücke aus dem für 2020 geplanten Konzertprogramm eingebaut, welche die Musiker mit Bravour meisterten. Es war ein rundum gelungener Abend und endlich mal wieder ein Ohrenschauspiel für die anwesenden Blasmusikfreunde.



Die D1-Absolventen durften beim Platzkonzert am 6. August ihren ersten Auftritt bestreiten:

v.l.: Vorsitzender Martin Schweizer, Lars Dicht, Lorenz Dicht (stellv. Jugendleiter), Theresa Dicht, Leon Hagen (Jugendleiter), Rosalie Dicht, Marie Hagen, Robert Hagen (bisheriger Jugendleiter) und Max Futterer. Auf dem Foto fehlen Lukas Kiefer und Wolfram Schweizer (bisheriger Jugendleiter).

gez. Sylvia Wieland



KLJB Zußdorf

# Hallenrauschparty 2021

**Donnerstag 26. August 2021**  
**FEIERABENDHOCK**  
 17 Uhr  
 D'Junge G'Miadliche  
 Rollis Wirtshausmusi  
 und weitere musikalische  
 Unterhaltung

**Freitag 27. August 2021**  
**DIRNDL UND LEDERHOSEN PARTY**  
 20 Uhr  
 Zocklerlandmusikanten  
 Die Söhne Manfreds  
 Die Fasstastischen Bier  
 The Facking Horns  
 und DJ-Musik

Wir freuen uns auf euch!

Getestet Geimpft Genesen



## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Die Blitzenreuter Seenplatte – die Natur mit allen Sinnen genießen!

Professionelle Gästeführer zeigen Ihnen die unverwechselbare Natur- und Kulturlandschaft mit ihren typischen Moränenhügeln. Es werden wieder Führungen angeboten,

- jeden ersten Samstag im Monat (auch außerplanmäßige Führungen – beachten Sie die Hinweise im Mitteilungsblatt oder auf unserer Internetseite)
- jeden Sonntag (bis Oktober)

Für Kinder bis 14 Jahren sind die Führungen kostenlos, Kinder ab 15 Jahren und Erwachsene zahlen 4,00 EUR. **Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.**

**Sonntag, 29. August 2021**

**Gästeführerin: Marianne Lörcher**

**Durch's Moor zur Blumenwiese mit tollen Einblicken und Ausblicken**

Das Moor: Ist ein interessanter Lebensraum, mit Hilfe von Torfmoosen wächst das Moor 1 - 3 mm im Jahr.

Auf den Büten ist Platz für Moosbeeren, Rosmarinheide, Frauenhaartang und Sumpfbilutauge.

Der Wasserschlauch lebt in kleinen Wassertansammlungen und fängt kleine Lebewesen mit Hilfe von Fangblasen.

Gutes Schuhwerk und Mückenschutz sind von Vorteil.

Die sonntäglichen Führungen beginnen immer um **14:30 Uhr am Parkplatz beim Häcklerweiher**. Der Parkplatz am Häcklerweiher liegt an der B 32 zwischen Blitzenreute und Vorse.

Wir würden uns freuen, Sie auf dieser Führung begrüßen zu dürfen.

Besuchen Sie unsere Internetseite: [www.zwischenschussenundseen.de](http://www.zwischenschussenundseen.de)

**Sie brauchen bei der Führung nur dann eine Maske zu tragen, wenn der Mindestabstand von 1,5 m nicht eingehalten werden kann.**

### Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg

#### Häuserprämierung und „Schwäbische Kunkelstube“

Die Fördergemeinschaft des Bauernhaus-Museums zeichnet Menschen für die Erhaltung historischer Bausubstanz aus. Jährlich zeichnet die Fördergemeinschaft Bauernhaus-Museum Wolfegg e.V. unter dem Leitgedanken „Erhalte das Alte“ Personen aus, die wertvolle Bausubstanz an Ort und Stelle erhalten. Die beliebte Häuserprämierung, die im vergangenen Jahr coronabedingt leider ausfallen musste, wird nun am kommenden Donnerstag, 26. August in der Zehntscheuer Gessenried des Bauernhaus-Museums nachgeholt.

Los geht's um 19:30 Uhr mit der Begrüßung durch die Museumsleiterin Dr. Tanja Kreutzer. Anschließend werden die drei zu prämierenden Häuser vorgestellt und ausgezeichnet: das Haus Sommers 1 in der Gemeinde Wangen i.A., das Haus Schiller in Kißlegg-Matzenweiler und das Ausgedinghaus Bachhofer in Bergatreute-Engetweiler. Den Höhepunkt des Abends bildet ein Vortrag des Hausforschers Philipp Scheitenberger über die „Wolfegger Bauleutezunft“.

**Interessierte mögen bitte unbedingt beachten, dass durch die neue Corona-Verordnung seit Mitte August für den Besuch kultureller Veranstaltungen ein 3G-Nachweis wieder zwingend erforderlich ist!**

Auf interessierte Zuhörer/innen freut sich die Fördergemeinschaft Bauernhausmuseum Wolfegg e.V.

Alte Handarbeitstechniken hautnah erleben – die „Schwäbische Kunkelstube“ zu Gast im Bauernhaus-Museum

Am Sonntag, 29. August ist erstmals die „Schwäbische Kunkelstube“ zu Gast im Bau-

ernhaus-Museum. Rund 25 Handarbeiter/innen führen von 11-17 Uhr auf dem Museumsgelände unterschiedliche traditionelle Handarbeitstechniken vor und sind gerne zum Plausch mit interessierten Museumsbesucher/innen bereit. Die Besuchenden können den Damen bei ihren Arbeiten über die Schulter schauen und erhalten dabei vielleicht so manch' nützlichen Tipp.

Kunkelstuben entstanden zu den Zeiten, als es noch kein Fernsehen, kein Internet und auch keine großen Kaufhäuser gab. Spinnen, Klöppeln, Häkeln oder Stricken waren Arbeiten, die die Frauen auf dem Hof vor allem abends und im Winter ausführten, wenn die Feldarbeit ruhte. Die Spinn- oder Kunkelstuben, in den sich die Frauen zur gemeinsamen Arbeit und zum Plausch regelmäßig trafen, bildeten einen wichtigen Dreh- und Angelpunkt in der dörflichen Gemeinschaft. Hier wurden Neuigkeiten ausgetauscht, Pläne und Intrigen ‚gesponnen‘ und Netzwerke geknüpft. So manche Heirat verdankte ihr Zustandekommen der Kunkelstube.

Die Mitglieder der „Schwäbischen Kunkelstube“ halten diese alte Tradition lebendig – mit monatlichen Treffen, die normalerweise regelmäßig im Schwäbischen Bauernhofmuseum Illerbeuren stattfinden. „Da ein Treffen von 25 Teilnehmenden in der Pandemie in Illerbeuren platzbedingt leider nicht möglich ist, ist es uns ein Anliegen, dem alten Brauch im Bauernhaus-Museum Allgäu-Oberschwaben Wolfegg für den Rest dieser Saison eine Heimat zu geben!“, so die Museumsleiterin Tanja Kreutzer: „Das freut uns umso mehr, als es unser Museumsgeschehen belebt und unseren Besuchenden die Möglichkeit gibt, beim sprichwörtlichen „Blick über die Schulter“ und beim Plausch mit den Damen viel Wissenswertes rund um die uralten Kulturtechniken der Handarbeit zu erfahren.“

Jeden letzten Sonntag im Monat werden die Handarbeiterinnen fortan in Wolfegg zu Gast sein. Bei schönem Wetter siedelt sich die Kunkelstube im Bereich vor der Linde beim „Lädele“ an. Bei schlechtem Wetter finden die Vorführungen in der Stallscheuer Richlisreute statt. Fragen sind ausdrücklich erwünscht.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Kath. Seelsorgeeinheit Zocklerland

... im Glauben verbunden

**Auf dem Laufenden bleiben: [kirche-zocklerland.de](http://kirche-zocklerland.de)**

**Kath. Pfarramt**

Kirchweg 10  
88263 Horgenzell

Tel. 07504 / 971572 Fax: 07504 / 971573  
E-Mail: [pfarramt@kirche-zocklerland.de](mailto:pfarramt@kirche-zocklerland.de)

**Leitender Pfarrer Magnus Weiger**

Tel. 07504 / 971572 [weiger@kirche-zocklerland.de](mailto:weiger@kirche-zocklerland.de)

**Pfarrer Fernando Marcucci**

Tel. 07504 / 437 [marcucci@kirche-zocklerland.de](mailto:marcucci@kirche-zocklerland.de)

**Pfarrer Gerald Ezeanya**

Tel. 07503 / 9163081 [ezeanya@kirche-zocklerland.de](mailto:ezeanya@kirche-zocklerland.de)

**Diakon Herbert Schmid**

Tel. 07503 / 2170 [schmid@kirche-zocklerland.de](mailto:schmid@kirche-zocklerland.de)

**Diakon Christian Stirner**

Tel. 07504 / 1535 [stirner@kirche-zocklerland.de](mailto:stirner@kirche-zocklerland.de)

**Musikreferentin Regine Sturm**

Tel. 07504 / 557 [sturm@kirche-zocklerland.de](mailto:sturm@kirche-zocklerland.de)

### Trauerfall - Beerdigung

**Bitte wenden Sie sich im Trauerfall an das Pfarrbüro in Horgenzell, Pfr. Weiger: 07504 – 971572.**

### Gottesdienste und Veranstaltungen

Die Planung der Gottesdienste haben wir nach derzeitiger Sachlage erstellt. Corona-bedingt sind jedoch jederzeit Änderungen möglich. Bitte schauen Sie auf unsere Homepage.





### St. Simon und St. Judas sowie Kinderheim St. Johann, Zußdorf

#### Sonntag, 29. August

10.30 Uhr Hl. Messe  
+ Anneliese, Max und Lukas  
Gebhardt

#### Donnerstag, 02. September

09.00 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 04. September

14.30 Uhr Hochzeit des Brautpaares Cor-  
nelia Allgaier, geb. Hanssler und  
Anton Allgaier  
-wg. Corona-Pandemie nur für  
geladene Gäste-  
19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Antonius, Wilhelmsdorf

#### Dienstag, 31. August

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 04. September

17.30 Uhr Hl. Messe

### St. Martinus, Esenhausen

#### Samstag, 28. August

19.00 Uhr Hl. Messe  
+ Gerhard und Theresia Strobel

#### Sonntag, 05. September

10.30 Uhr Hl. Messe  
+ Baptist, Maria und Maria Ka-  
tharina Müller, Martin Strobel  
sen.

### St. Sebastian, Pfrungen

#### Sonntag, 05. September

10.30 Uhr Hl. Messe  
+ Hugo Duelli

### Mariä Geburt, Hasenweiler

#### Samstag, 28. August

19.00 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Augusta Wilhelm

#### Freitag, 03. September

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 05. September - Patrozinium

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Stephanus, Ringgenweiler

#### Sonntag, 29. August

14.00 Uhr Taufe des Kindes Liana Alica Sai-  
ler

#### Mittwoch, 01. September

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 05. September

09.00 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Josef Oelhaf, Anton Dor-  
ner

### St. Johannes Baptist, Danketsweiler

#### Sonntag, 29. August

14.00 Uhr Taufe des Kindes Marla Elea Kö-  
ser

#### Donnerstag, 02. September

19.00 Uhr Hl. Messe  
+ Magdalena und Eduard Lins

#### Sonntag, 05. September

09.00 Uhr Hl. Messe  
+ Familie Anton Beck, Erwin Ke-  
senheimer

### St. Felix und St. Regula, Zogenweiler

#### Sonntag, 05. September

14.00 Uhr Taufe der Kinder Hannes und  
Paul Mandler

### St. Venantius, Pfärrenbach

#### Sonntag, 29. August

09.00 Uhr Hl. Messe

#### Dienstag, 31. August

19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Ursula, Horgenzell

#### Samstag, 04. September

16.00 Uhr Beichtgelegenheit

### St. Ulrich, Winterbach

#### Sonntag, 29. August

09.00 Uhr Hl. Messe  
+ Josefine Brehm, Anna Sauter  
und Eltern, Fam. Wielath-Geßler,  
Karl Worschech

#### Mittwoch, 01. September

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Samstag, 04. September

19.00 Uhr Hl. Messe  
+ Josef Schorrer

### St. Johannes Baptist, Wilhelmskirch

#### Sonntag, 29. August

10.30 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 05. September

10.30 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Pfarrer Rudolf Kuchel-  
meister

### Kapelle, Tepfenhart

#### Samstag, 04. September

09.00 Uhr Hl. Messe  
+ Willi Schmeh

### St. Gallus, Kappel

#### Freitag, 27. August

09.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 29. August

10.30 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 05. September

14.00 Uhr Taufe des Kindes Louis Lukas En-  
gelbert Kreidler

#### Rosenkränze

08.30 Uhr jeden Donnerstag vor der Messe  
in der Pfarrkirche Zußdorf  
18.30 Uhr jeden Dienstag in St. Antonius,  
Wilhelmsdorf

in der derzeitigen Pandemiestufe ist das Be-  
ten des Rosenkranzes vor den Sonntagsgot-  
tesdiensten wieder erlaubt.

vor den Abendmessen in üblicher Weise

#### Aktuelles aus der Seelsorgeeinheit

#### Kinder- und Jugendchor SE Zocklerland ... sucht Verstärkung!

Unser erstes gemeinsames Projekt hat viel  
Spaß und Lust auf mehr gemacht. Nach den  
Ferien soll es mit regelmäßigen Proben an  
unterschiedlichen Standorten losgehen.  
Wir suchen Verstärkung für unser Team:  
In der Betreuung, bei der Begleitung von  
Gottesdiensten, in der Band und vor allem  
für die Chorproben.  
Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich  
gerne bei mir

Herzliche Grüße  
Ihre Regine Sturm

#### Friedhof Pfrungen

Wir wollen am **Samstag, den 4.9. um 9 Uhr**  
(bei schlechtem Wetter **Samstag, den 18.9.**)  
unseren Friedhof verschönern.  
(Hecken schneiden, Unkraut jäten usw.)  
Freiwillige Helfer sind herzlich willkommen.

KGR Pfrungen



*Evang.  
Brüdergemeinde  
Wilhelmsdorf*

#### Wochenspruch:

**Christus spricht: Was ihr getan habt ei-  
nem von diesen meinen geringsten Brü-  
dern, das habt ihr mir getan.**  
Matthäus 25,40b

Bis auf Weiteres finden die Sonntagsgottes-  
dienste immer im Freien auf der Festwiese  
bei den Schulen statt – unabhängig vom  
Wetter.

Wenn Sie Krankheits- oder Corona-Sympto-  
me haben, bitten wir Sie, nicht am Gottes-  
dienst teilzunehmen.

#### Sonntag, 29.08.2021

##### 13. Sonntag nach Trinitatis

10.30 Uhr Gottesdienst auf der Festwiese bei  
den Schulen

Wer nicht stehen möchte, bringt bitte eine  
eigene Sitzgelegenheit mit.  
Predigt: 1. Mose 4,1-16a (Pfr. Amend)

Musik: Chr. Lutz

Das Opfer ist für den Nottopf Wilhelmsdorf  
bestimmt.

18.30 Uhr Gemeinschaftsstunde der Apis im  
Gemeindehaus

#### Montag, 30.08.2021

18.30 Uhr „Friedensgebet am Montag“ im  
Betsaal

#### Dienstag, 31.08.2021

19.45 Uhr Freundeskreis der Suchtkranken-  
hilfe im Gemeindehaus

**Mittwoch, 01.09.2021**

19.00 Uhr Gemeindegebet im Gemeindehaus

**Freitag, 03.09.2021**

10.00 Uhr ‚Gebet für die Missionare‘ im Betsaal

**Sonntag, 05.09.2021****14. Sonntag nach Trinitatis**

10.30 Uhr Gottesdienst auf der Festwiese bei den Schulen

Wer nicht stehen möchte, bringt bitte eine eigene Sitzgelegenheit mit.

Predigt: 1. Thessalonicher 5, 14-24 (Pfr. Ahlfeld)

Musik: Myrta Ruppel

Das Opfer ist für unsere FSJ-Stelle bestimmt.  
18.30 Uhr Gemeinschaftsstunde der Apis im Gemeindehaus

**Urlaub**

Pfr. Ahlfeld ist bis 31. August 2021 im Urlaub. Die Kasualvertretung übernimmt in dieser Zeit Pfr. i.R. Amend (Tel. 916 320).

Das Pfarrbüro hat während der Sommerferienzeit noch eingeschränkte Öffnungszeiten.

- bis 27. August ist das Pfarrbüro geschlossen.
- ab 2. September ist das Pfarrbüro wieder zu den üblichen Zeiten besetzt.

Die Kirchenpflegerin ist zu den regulären Zeiten erreichbar.

**Kranken- oder Hausabendmahl**

Immer wieder erreichen uns Nachfragen, wie es denn zurzeit mit dem Abendmahl sei. In Gottesdiensten sind wir gerade sehr zurückhaltend mit der Feier des Abendmahls. Aber auch in den Tagen der Corona Pandemie ist es grundsätzlich möglich, zu Hause das Haus- oder Krankenabendmahl zu bekommen. In diesem Fall kommt Pfarrer Ahlfeld zu Ihnen ins Haus und feiert mit den Menschen des jeweiligen Haushalts das Abendmahl. Wenn Sie dies wünschen, bitten wir Sie, mit Pfarrer Ahlfeld Kontakt aufzunehmen und einen Termin zu vereinbaren, sowie die entsprechenden Hygienevorkehrungen zu vereinbaren. Eine einfache Hausabendmahlsfeier dauert etwa 30 Minuten, die Gaben von Brot und Wein/Traubensaft bringt Herr Ahlfeld mit. Leider kann immer nur ein Haushalt an der jeweiligen Abendmahlsfeier teilnehmen.

**Taufen**

Taufen werden, anders als sonst, weiterhin als Sondergottesdienst gefeiert, um die Risiken kleinzuhalten. Falls Sie den Wunsch nach einer Taufe haben, nehmen Sie bitte mit dem Pfarrbüro oder Pfarrer Ahlfeld Kontakt auf und machen Sie einen Termin aus.

**Das Gemeindehaus**

Das Gemeindehaus ist nach Absprache im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten für Gruppen wieder benutzbar. Wir bitten in jedem Fall vor Beginn einer regelmäßigen Veranstaltung mit dem Pfarrbüro Kontakt aufzunehmen, um sie genehmigen zu lassen. Die entsprechenden Hygienevorschriften

ten und Schutzmaßnahmen, sowie Personenzahlbegrenzungen und Abstände sind einzuhalten.

**Predigten im Internet**

Unsere Gottesdienste werden im Livestream übertragen und die Predigten der Open-Air-Gottesdienste auch aufgenommen und im Laufe des Sonntagnachmittags sind sie über die Homepage der Brüdergemeinde ([www.bg-wdf.de](http://www.bg-wdf.de)) verfügbar.

Zu finden ist es über den [Youtube Channel](#) der Brüdergemeinde Wilhelmsdorf. Entweder Sie geben den Begriff direkt ein oder Sie folgen dem Link auf der Homepage der Brüdergemeinde ‚YouTube Brüdergemeinde Wilhelmsdorf‘.

Außerdem liegen ausgedruckte Versionen der letzten Predigten i.d.R. im Betsaal aus.

**Newsletter der Evang. Brüdergemeinde unter „www.bg-wdf.de“**

Um Informationen zu aktuellen Entwicklungen unserer Gemeinde zu erhalten, gibt es die Möglichkeit, sich auf der Homepage der Brüdergemeinde zum „Newsletter“ anzumelden. Herzliche Einladung an alle Freunde der Brüdergemeinde, landeskirchlichen Mitglieder und Brüdergemeindemitglieder!

**Die aktuellen Informationen werden auch auf unserer Homepage unter <https://www.bg-wdf.de> veröffentlicht.**

**Wichtige Infos gibt es immer über den Newsletter. Bitte melden Sie sich doch zu unserem Newsletter an, wenn Sie immer aktuell informiert sein möchten, da es derzeit zu kurzfristigen Änderungen bei den Gottesdiensten, Anfangszeiten usw. kommen kann.**



Liebe Seniorinnen und Senioren, wir haben am **16. September 2021** einen kleinen Ausflug geplant. Die Fahrt geht mit dem Bus zum Pilgerhof in der Nähe der Klosterkirche Birnau. Dort trinken wir gemütlich Kaffee und essen Kuchen.

Bei gutem Wetter können wir in dem wunderschönen Biergarten sitzen und andernfalls im Innenrestaurant. Man kann von dort aus einen kleinen Spaziergang machen. Auch mit dem Rollator.

Es gelten dann voraussichtlich die 3-G-Regeln:

Alle Teilnehmer müssen ihren Impfausweis oder ein Attest über die Genesung oder einen negativen Test vorlegen.

Wir hoffen natürlich sehr, dass sich die Verordnungen bis dahin nicht wieder verschärfen.

Anmeldungen brauchen wir bis **zum 13. September 2021** unter Tel. Nr. 07503/8754609 Frau Schwarz oder im Pfarrbüro unter der Telefonnummer: 07503/93010, damit wir das Busunternehmen rechtzeitig benachrichtigen können.

Hier noch die Bus-Abfahrtszeiten:

12.45 Uhr	Zußdorf Bräuhaus
12.49 Uhr	Esenhausen Raiba
12.51 Uhr	Esenhausen Rathaus
12.54 Uhr	Lengenweiler
12.57 Uhr	Wilhelmsdorf Riedhauserstr. 35
13.00 Uhr	Wilhelmsdorf Saalplatz
13.03 Uhr	Wilhelmsdorf Zußdorfer Straße
13.05 Uhr	Niederweiler gegenüber dem Dorfbrunnen
13.07 Uhr	Tafern
13.10 Uhr	Pfrungen
Wir werden gegen 18.00 Uhr wieder zurück sein.	

Jetzt brauchen wir noch gutes Wetter und viele Teilnehmer.

Wir freuen uns sehr auf dieses Wiedersehen liebe Grüße

Das Senioren-Team

**Kreise und Gruppen des EJW****Teenkreis: 13 - 16 Jahre**

Donnerstag, 19.00 - 21.00 Uhr

**Pyramide: Jugendkreis ab 16 Jahre**

Freitag, 19.00 - 21.00 Uhr

**Jungs 2/3. Klasse:**

Montag 15:30 - 16:30 Uhr

**Hoffmannhaus Gruppe:**

Montag 17:15 - 18:15 Uhr

**Mädchen 2./3. Klasse:**

Dienstag 16:30 - 17:30 Uhr

**Mädchen 6./7. Klasse:**

Dienstag 18:00 - 19:00 Uhr

**Mädchen 4./5. Klasse:**

Mittwoch 17:15 - 18:15 Uhr

**Jungs 4./5. Klasse:**

Donnerstag 17:00 - 18:00 Uhr

**Mädchen+ Jungs 1. Klasse:**

Freitag 14:30 - 15:30 Uhr

**Jungs 6./7. Klasse:**

Freitag 16:30 - 17:30 Uhr

**Während der Sommerferienzeit finden keine Gruppen und Kreise statt.**

**Kontaktadressen:**

Myrta Ruppel (Jugendreferentin):

Tel. 0163-7647081

Simon Frick (Vorsitzender der EJW):

Tel. 0176-967 067 12

**Wir sind zu erreichen:****Pfarrer E. Ahlfeld**

Tel. 915919 zuhause, im Büro Tel. 9301-11  
[ernest.ahlfeld@bg-wdf.de](mailto:ernest.ahlfeld@bg-wdf.de)

**Vorsteherin:**

Sabine Löhl Tel. 07503/931 908

[sabine.loehl@bg-wdf.de](mailto:sabine.loehl@bg-wdf.de)

Stellvertr. Vorsteherin:

Karin Löw Tel. 07503/929 860

**Jugendreferentin**

Myrta Ruppel

Tel. 0163-7647081

[myrta.ruppel@bg-wdf.de](mailto:myrta.ruppel@bg-wdf.de)



### Mesnerinnen

Heidi Dißelhorst Tel. 07503/3919939

Daniela Kiefer Tel. 07503/2810

Claudia Kökert Tel. 07503/9319910

**Internetadresse:** [www.bg-wdf.de](http://www.bg-wdf.de)

### Bürozeiten Pfarrbüro:

Mo.-Do. 9.30 Uhr - 12.00 Uhr

Do. 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

Tel. Pfefferle 07503/9301-12

Tel. Wallbaum 07503/9301-0

Fax 07503/9301-29

Frau Pfefferle: [anette.pfefferle@bg-wdf.de](mailto:anette.pfefferle@bg-wdf.de)

Frau Wallbaum:

[sigrid.wallbaum@bg-wdf.de](mailto:sigrid.wallbaum@bg-wdf.de)

### Sprechzeiten Kirchenpflege:

Mo. - Mi. 9.30 - 12.00 Uhr

Tel. Clausnitzer 07503/9301-20

Kirchenpflege: [dagmar.clausnitzer@bg-wdf.de](mailto:dagmar.clausnitzer@bg-wdf.de)

### Unsere Konten:

Volksbank Altshausen

IBAN: DE 69 6509 2200 0010 350004

BIC: GENODES1VAH

Kreissparkasse Wilhelmsdorf

IBAN: DE 65 6505 0110 0080 801463

BIC: SOLADES1RVB



**Freie Christenge-  
meinde Illmensee**

**Liebe Leserin,  
lieber Leser,**

**<Der Herr selbst wird für euch kämpfen,  
wartet ihr nur ruhig ab. >**

(Bibelübersetzung Hoffnung für alle,  
2. Mose 14, Vers 14)

### Herzliche Einladung:

**Sonntag, 29.08.**

**10:00 Uhr Gottesdienst**

im Gemeindezentrum in Illmensee,  
Gewerbestrasse 26

Bringt bitte Euren Mundschutz mit, nach  
den aktuellen Corona Vorschriften muss die-  
ser getragen werden.

Die Aktuelle Hygienevorschriften hängen  
am Eingang aus.

Die aktuellsten Informationen können Sie  
auf unserer Homepage nachlesen.

### Seelsorge:

Pastor Vicente Guedes,

Tel. 07558 9387644

Petra Leppert,

Tel.: 07554 9879044

### Kontakt unter:

Freie Christengemeinde

Gewerbestrasse 26,

88636 Illmensee

### Pastor Vicente Guedes

[v.guedes@fcg-illmensee.de](mailto:v.guedes@fcg-illmensee.de)

Bürozeiten dienstags

9:00-13:00 Uhr

[info@fcg-illmensee.de](mailto:info@fcg-illmensee.de)

[www.fcg-illmensee.de](http://www.fcg-illmensee.de)






**HEIMATBLATT,  
WIE SIE ES KENNEN.  
HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.**

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myebättle.de](http://www.myebättle.de)

 App Store  Google Play







# GEWINNSPIEL

## Die 29. Internationalen Keramikwochen Hüfingen vom 11. bis 26. September 2021 mit Töpfermarkt und Ausstellungen

Gibt es ein faszinierenderes Material als Keramik? Wohl kaum: Ungebrannter Ton ist wandelbar in schier jede Form und wer je einem Töpfer an der Drehscheibe zugesehen hat, weiß um dieses Faszinosum. Allerdings muss man das können! Und was Keramik alles sein kann, ist jedes Jahr wieder im September inmitten der Altstadt Hüfingens, dem lauschigen Städtchen und Erholungsort auf der Baar, zu erleben.

Auch in diesem Jahr werden 50 erlesene Keramiker und Keramikerinnen aus dem ganzen Bundesgebiet, aus Frankreich, Holland und Belgien auf dem beliebten Töpfermarkt am 11. und 12. September 2021 zeigen und anbieten, was Könner und Könnern aus dem plastischen Material machen – vom Geschirr über einzigartige Gefäße und Vasen bis hin zum keramischen Schmuck. Zusätzlich ist eine Wettbewerbs- und Verkaufsausstellung der Marktteilnehmer auf dem Burgplatz zum Thema „Dekorseligkeit“ gewidmet. Wie immer können Besucher hier ihre Urteile abgeben – und wie immer winken attraktive Preise.

Die diesjährigen Sonderausstellungen in der Rathausgalerie und im Stadtmuseum zeigen unter dem Titel „Kreaturen & Körper“ Positionen zeitgenössischer figürlicher Plastik mit Arbeiten von **Dorothee Wenz, Marianne Eggimann und Anna Dorothea Klug.**

Die Eröffnung durch Bürgermeister Michael Kollmeier findet am Freitag, den 10. September 2021 um 19.00 Uhr im Rathaus in Hüfingen statt.



Der 29. Internationale Töpfermarkt findet am

**Samstag, 11. September von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr**  
und **Sonntag, 12. September von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr**  
statt.

Die Ausstellungen im Stadtmuseum für Kunst und Geschichte sowie im Rathaus sind zusätzlich am **19. und 26. Sept. 2021 von 14.00 bis 17.00 Uhr** geöffnet.

Das Programm der 29. Internationalen Keramikwochen Hüfingen gibt es als PDF im Internet unter **www.huefingen.de** oder gedruckt direkt beim Kulturamt der Stadt Hüfingen. Veranstalter der Internationalen Keramikwochen ist die Stadt Hüfingen in Zusammenarbeit mit dem Gesamtorganisator Herrn Dr. Walter Lokau.

### Gewinn:

#### 1. Preis: Ein zweitägiges Wochenende für zwei Personen mit HP am Töpfermarktweekende in Hüfingen

Die Unterkunft erfolgt mit Halbpension im Gasthaus, Ratsstube in Hüfingen. Zusätzlich erhalten Sie je 2 Eintrittskarten ins Schulmuseum, Römische Badruine und eine Tageskarte ins „aquari“ - Familienfreizeitbad mit Saunalandschaft und ein Hüfinger Infopakete.

**2.- 5. Preis:** jeweils eine Eintrittskarte ins Schulmuseum und Römische Badruine in Hüfingen sowie eine Eintrittskarte ins „aquari“ - Familienfreizeitbad mit Saunalandschaft.

**6. – 10. Preis:** Eine Stadt-Hüfingen-DVD.

### Und das sind unsere Fragen:

1. Wie viele Keramiker werden in diesem Jahr ihre Stände auf dem Töpfermarkt aufschlagen?
2. Welche drei Künstler stellen ihre Objekte im Rathaus und im Stadtmuseum aus?
3. Unter welchem Thema können die Marktteilnehmer an der Wettbewerbsausstellung teilnehmen?

**EINSENDESCHLUSS:**  
**03. September 2021**

Name: .....

Straße: .....

PLZ, Wohnort: .....

**Senden Sie den Coupon auf einer Postkarte oder die Antworten per Mail an:**

**Stadtverwaltung Hüfingen | Bereich Tourismus und Kultur**  
**Hauptstr. 16/18 | 78183 Hüfingen**  
**Mail: [tourismus-kultur@huefingen.de](mailto:tourismus-kultur@huefingen.de)**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

**ANGEBOT** KW 34/2021

Gültig von Donnerstag, **26.08.2021**

bis Mittwoch, **01.09.2021** nur solange Vorrat reicht

frischemarkt

# Müller's

... im Einklang mit der Natur

## Kiwi

grün  
Neuseeland

Stück € **0,35**

## Tafeltrauben

hell aus Spanien  
Sorte siehe Etikett

500 g Schale € **1,11**

## Zwiebeln

hell  
aus Deutschland

1 kg Netz € **1,19**

## Cambozola

Weichkäse  
Käserei Champignon

100 g € **1,49**

## Rougette

Weichkäse  
Käserei Champignon

100 g € **1,49**

## Bergbauernkäse

Bergader  
mild-nussig

100 g € **1,29**

Riedhauser Straße 1 • Wilhelmsdorf • Telefon 07503 / 9 11 34

### Gartenhilfe gesucht!

Wunderschöner Bauerngarten sucht erfahrene  
Pflegeunterstützung ~4-5 Std./Woche ab sofort.  
Tel. +49 1515 5872385

### Staufen darf nicht zerbrechen!

staufenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

### Klavierunterricht f. Anfänger und Fortgeschrittene

- Unterricht in Wilhelmsdorf - bewährte eigene Methoden
  - verschiedene Stilrichtungen
  - Notenkenntnisse nicht so wichtig, es soll bald gut klingen!
  - Einstiegsalter ab 7 Jahren - 1-2 Schnupperstunden gratis -  
freue mich über neue Klavierschüler/innen!
- Martin Ruppel, Tel 07503 1868 (gerne auch AB)

- An unsere Anzeigenkunden -  
**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne berate ich Sie persönlich.

**Robert Würstle**

Mobil 0160/ 914 479 47 • Fax 07581/ 53 69 210  
E-Mail: rww-dienstleistungen@gmx.de

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
www.primo-stockach.de

## Bestattungshaus Hiestand

*Damit Sie Zeit  
für sich selbst haben.*

88094 Oberteuringen · Kornstr. 16 Tel: **07546 - 92 30 0**  
www.bestattungshaus-hiestand.de

# AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium  
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.  
**ZusammenGegenCorona.de**





# Jobs mit Heimvorteil.

Jetzt bewerben:  
[teledata.de/karriere](https://teledata.de/karriere)

Wenn Sie Ihre Fähigkeiten in einem **modernen** und **dynamischen Team** einbringen möchten, **offen** und **begeisterungsfähig** für täglich neue Herausforderungen sind und in einer innovativen Branche arbeiten möchten, **dann bewerben Sie sich jetzt bei der TeleData GmbH.**

## Offene Stellen:

**Digitalisierungs- und Prozessbeauftragter (m/w/d)**

**Planer (m/w/d) Glasfasernetze**

**Projektierer (m/w/d) Glasfasernetze**

**Kundenberater (m/w/d)**

**Cloud Plattform Entwickler (m/w/d)**

Die TeleData GmbH ist der Service Provider für Telekommunikation in der Region Bodensee, Oberschwaben, Allgäu und Hegau – mit eigenem Glasfasernetz und eigenen, regionalen Rechenzentren. Seit 1997 begleiten wir Geschäfts- und Privatkunden aus der Region in die Welt.

**TeleData**  
Das Netz mit Heimvorteil

**HIER WERDEN SIE GUT  
BERATEN UND BETREUT**

## Schwanen-Apotheke

 **Wilhelmsdorf** 

kostenfreie Bestellhotline:  
**Freecall 0800 7225752**

Schwanen-Apotheke - Michael Strittmatter  
Saalplatz 5 · 88271 Wilhelmsdorf  
Tel.: 0 75 03 / 9 13 04 · Fax: 0 75 03 / 9 13 05

Wir sind für Sie da:  
Mo bis Sa: 8.00 bis 13.00 Uhr · Mo, Di, Do, Fr: 14.00 bis 19.00 Uhr  
Mi: 14.00 bis 16.30 Uhr · So und Feiertags: siehe Aushang

**FAHR Service**

**KRANKEN - FAHRTEN**  
zu Bestrahlung, Dialyse, Arzt etc.

**BEHINDERTEN - FAHRTEN**  
zu Unterkünften, Werkstätten, etc.

**KURIER - FAHRTEN**  
für Gewerbe, Handel und Privat

**PRIVAT - FAHRTEN**  
sicher, komfortabel, preiswert!

**SICHER & KOMFORTABEL  
MIT GÜTER HANDLÖGTEN**

Tel.: **0 75 03 / 15 40**  
Fax **0 75 03 / 91 61 41**  
Karl-Fuß-Straße 11  
88271 Wilhelmsdorf

## TAXI Krall

Ostrach - Jettkofen

Taxifahrten aller Art,  
Krankentransporte, Bestrahlungsfahrten,  
Dialysefahrten, Chemofahrten, Rollstuhlfahrten,  
Flughafen- und Bahnhofstransfer, Kurierfahrten  
und vieles mehr

**Tel. 0 75 85 / 7 88**

Wenn Sie Hilfe benötigen beim Beantragen von  
Genehmigungen bei Ihrer Krankenkasse, dann wenden  
Sie sich bitte an uns.

**Wir sind für Sie da**

**PflegeHilfe**  **Individuelle Betreuung  
und Pflege zu Hause**

Leben neu organisiert

  **24**  
Stundenweise  
Haushaltshilfe 24 Stunden  
Betreuung und Pflege

Ralf Petzold (Inhaber) - Rufen Sie uns an:  
**07528-9218178 - Werktags 8 bis 20 Uhr**  
kontakt@pflegehilfe.plus [www.pflegehilfe.plus](http://www.pflegehilfe.plus)



# EUROPA PARK®

ZEIT.GEMEINSAM.ERLEBEN.

**JETZT  
URLAUB  
BUCHEN!**

**EINE REISE.  
VIELE ZIELE.**

**HEUTE PIRATENFAHRT. MORGEN WELLENBAD.**

 **RULANTICA**



Tickets nur online buchbar!  
[tickets.europapark.de](https://tickets.europapark.de)

© Mack  
INTERNATIONAL

© Mucedone/Brandis



## Hohe Qualität ist unser Anspruch – deshalb suchen wir SIE!

Wir sind ein familiengeführter, mittelständischer Betrieb und können uns führend nennen bei der Herstellung und dem weltweiten Vertrieb von Brückenuntersichtsgeräten und Sonderkonstruktionen.

Wir suchen **ab sofort** Verstärkung für unser Team:

- **CNC-Dreher (m/w/d) in Vollzeit**
- **Metallbauer / Schlosser / Schweißer (m/w/d) in Vollzeit**

Die detaillierten Stellenausschreibungen sowie weitere Informationen über unsere Firma finden Sie auf unserer Homepage [www.moog-online.com](http://www.moog-online.com)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**



**MOOG GmbH**  
Brückenzugangstechnik  
Im Gewerbegebiet 8  
88693 Deggenhausetal  
Tel.: +49 7555 933-0  
[info@moog-online.de](mailto:info@moog-online.de)  
[www.moog-online.com](http://www.moog-online.com)



## WILHELMSDORF IST TOP



wohnen, arbeiten, einkaufen, lernen, erholen

Freude schenken:

**Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein**



### WOCHENANGEBOT

Zartes <b>ENTRECOTE</b> gut gelagert	100 g	<b>2,29</b>
Magere, zarte <b>SPARERIBS</b> auch mariniert	100 g	<b>1,09</b>
1A magere <b>LYONER</b>		
auch mit Paprika oder Pilzen	100 g	<b>1,39</b>
Würzige <b>PAPRIKA-</b> und <b>PEPPERONIWÜRSTE</b>	100 g	<b>1,39</b>
Feine u. grobe <b>KALBSLEBERWURST</b>	100 g	<b>1,39</b>

### FRISCH AUS UNSERER KÄSETHEKE

Baldauf Alpkäse, 5 Mon. gereift	50 % 100 g	<b>1,99</b>
Schweizer Appenzeller	48 % 100 g	<b>2,69</b>
Schöneegger Alprahmkäse	50 % 100 g	<b>2,29</b>
Honig-Senf Frischkäse	60 % 100 g	<b>1,79</b>

**Alle Angaben ohne Gewähr!**

**Der Qualität und Frische  
wegen in Ihr Fachgeschäft!**

Unsere Angebote sowie Speisepläne finden Sie unter  
[www.metzger-mader.de](http://www.metzger-mader.de)

Dieses Angebot gilt von Donnerstag, den 26.08.2021  
bis Mittwoch, den 01.09.2021



## REIFEN-SERVICE

SICHER UNTERWEGS MIT UNSEREN REIFEN.

schon ab

**14,90 €**



Satz Räder aufstecken Pkw	14,90 €
4 Räder umstecken, waschen u. 2 Räder VA wuchten	39,90 €
4 Sensoren anlernen	15,00 €
Satz Räder aufstecken Lkw und Geländefahrzeuge	24,90 €



**Autohaus Brucker GmbH**  
Otterswanger Str. 1  
Pfullendorf  
Tel 07552 /20 20-0

**Ihr Partner in Sachen Stein**

- Individuelle Grabmale
- Natursteinarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Treppenbau, Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Badgestaltung, Böden, Fliesen
- Brunnen, Skulpturen

**KRAUTTER**  
Steinmetz

88356 Ostrach/Spöck  
Tel. 075 85-9 32 94-0



## Anwaltskanzlei Marcus Scheitenberger

Saalplatz 16, 88271 Wilhelmsdorf  
Telefon 0 75 03/22 01, Telefax 0 75 03/23 50  
e-mail: scheitenberger.marcus@web.de

### Tätigkeitsschwerpunkte:

Mietrecht, Familienrecht, Verkehrsrecht, Inkasso

**Wir machen Urlaub vom 30.08.2021 bis zum 10.09.2021**



Nach der Trauerfeier entsteht oft eine große Leere. Und Ratlosigkeit. Stellen Sie uns Ihre Fragen.

**Stoß**  
BESTATTUNGEN  
Herr, Partner, Lebt

88630 Pfullendorf  
Tel.: 07552/8653

88356 Ostrach  
Tel.: 07585/932030

[www.stoss-bestattungen.de](http://www.stoss-bestattungen.de)

# Mit ganzem Herzen dabei!

Im Beruf und in der Familie

„In der Pflege kann ich zeitlich flexibel arbeiten. So bin ich mit ganzem Herzen für meine Kunden da und als Vater für meine beiden Kinder.“

**Komm ins Team!**

Sozialstation St. Josef Altshausen  
[www.typenmitherz.de](http://www.typenmitherz.de)

Lassen Sie sich begeistern von höchster Qualität!

**ZEISS ZEISS GLEITSICHTGLÄSER**

**Wir beraten Sie gerne.**

Ihr Spezialist für ZEISS Gleitsichtgläser

UHRENFACHGESCHÄFT • OPTIK

**Schultheiß**

Schmuck • Bestecke • Geschenkartikel  
Saalplatz • 88271 Wilhelmsdorf • 07503-2447



We make it visible.

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



„Haben Sie Interesse an einer seriösen, vertraulichen und diskreten Vermittlung Ihrer Immobilie?  
Ich berate Sie gerne unverbindlich.“

**Helmut Neusch**  
Immobilienberater  
Telefon +49 751 84-1552  
[helmut.neusch@ksk-rv.de](mailto:helmut.neusch@ksk-rv.de)

**Kreissparkasse Ravensburg**



## Wir verkaufen zum Höchstpreis



Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0179 - 975 21 15**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
[a.baum@baum-immobilien.de](mailto:a.baum@baum-immobilien.de)

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich